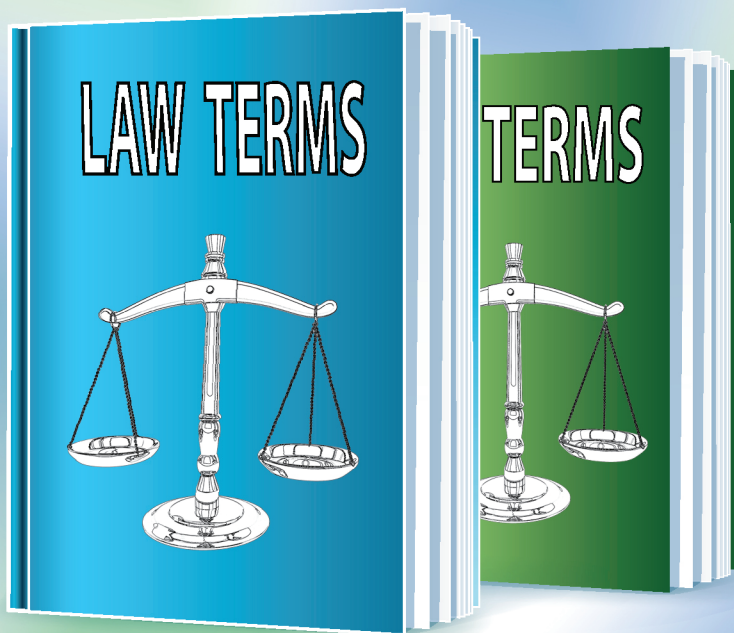


Министерство образования и науки Российской Федерации
Тольяттинский государственный университет
Гуманитарно-педагогический институт
Кафедра «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

Е.В. Смирнова, Н.А. Шишкина

LAW TERMS IN ENGLISH

**Практикум
по усвоению юридической лексики на английском языке**



© ФГБОУ ВО «Тольяттинский государственный университет», 2016
ISBN 978-5-8259-0941-7

УДК 811.111 (075.8)

ББК 81.2 Англ

Рецензенты:

д-р пед. наук, доцент кафедры «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» Тольяттинского государственного университета *Л.А. Апанасюк*;

канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков и германской филологии Тольяттинского филиала Самарской гуманитарной академии *О.Ю. Лысова*.

Смирнова, Е.В. Law terms in English : практикум по усвоению юридической лексики на английском языке / Е.В. Смирнова, Н.А. Шишкина. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2016. – 1 оптический диск.

Практикум предусматривает развитие и совершенствование умений чтения и перевода в области профессионально-ориентированной деятельности, усвоение, совершенствование и расширение активного и пассивного словарного запаса в сфере юридической терминологии. Одной из задач практикума является подготовка студентов к тестированию по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

Предназначен для студентов направления подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», 40.05.01 «Правовое обеспечение национальной безопасности», 40.05.02 «Правоохранительная деятельность» очной и заочной форм обучения, в том числе обучающихся по дистанционной технологии. Может быть полезен для юристов-профессионалов, повышающих свой уровень профессионального владения английским языком, а также студентам, готовящимся к поступлению в магистратуру и аспирантуру.

Текстовое электронное издание.

Рекомендовано к изданию научно-методическим советом Тольяттинского государственного университета.

Минимальные системные требования: IBM PC-совместимый компьютер: Windows XP/Vista/7/8; PIII 500 МГц или эквивалент; 128 Мб ОЗУ; SVGA; Adobe Reader.

В авторской редакции

Компьютерная верстка: *Л.В. Сызганцева*

Художественное оформление,

компьютерное проектирование: *И.И. Шишкина*

Дата подписания к использованию 13.01.2016.

Объем издания 6,8 Мб.

Комплектация издания:

компакт-диск, первичная упаковка.

Заказ № 1-62-15.

Издательство Тольяттинского государственного университета

445020, г. Тольятти, ул. Белорусская, 14,

тел. 8 (8482) 53-91-47, www.tltsu.ru

Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ	6
МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»	8
PART I. VOCABULARY PRACTICE	10
UNIT 1	10
UNIT 2	12
UNIT 3	14
UNIT 4	16
UNIT 5	18
UNIT 6	20
UNIT 7	22
UNIT 8	24
UNIT 9	26
UNIT 10	28
UNIT 11	30
UNIT 12	32
UNIT 13	34
PART II. READING PRACTICE	36
Text 1. What is law?	36
Text 2. Civil and criminal law	40
Text 3. European community	47
Text 4. The us attorney	50
Text 5. Law firm	54

PART III. TEST YOUR PROFESSIONAL ENGLISH IN USE	57
Test 1	57
Test 2	61
Test 3	63
Test 4	66
Test 5	71
Test 6	73
Библиографический список	78
Приложение	79

ПРЕДИСЛОВИЕ

Всякое изучение иностранных языков развивает ум.

Д.И. Писарев

В условиях интеграции стран мирового сообщества в области культуры, общественной жизни, науки и техники, технологий и производства одним из основных требований, предъявляемых к выпускникам направлений подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», 40.05.01 «Правовое обеспечение национальной безопасности», 40.05.02 «Правоохранительная деятельность», наряду с профессиональными компетенциями и умением пользоваться персональным компьютером, является владение английским языком.

Основной целью настоящего практикума является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, обеспечивающей возможность участия в профессионально-ориентированной деятельности и межкультурном общении для реализации своих профессиональных планов и устремлений.

Среди наиболее важных обстоятельств, свидетельствующих в пользу востребованности английского языка в современной России, можно назвать: глобализацию интеграционных общественных процессов; межгосударственную интеграцию в сфере образования; доступ к опыту и знаниям в мире, к большому информационному богатству, к качественному образованию в стране и за рубежом. Культурные, социально-политические и экономические реалии общественного развития влияют на статус английского языка и на выполняемые им в обществе функции. Языковое образование вообще и английский язык в частности выступают в качестве важного инструмента успешной жизнедеятельности человека в поликультурном и мультилингвальном сообществе людей. Обучение студентов по направлениям подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», 40.05.01 «Правовое обеспечение национальной безопасности», 40.05.02 «Правоохранительная деятельность» нацелено на развитие общекультурных и профессионально-ориентированных потребностей личности, творческих способностей, социальной адаптации, коммуникативности.

Темы, представленные в практикуме, коррелируют с такими дисциплинами в учебном плане специальностей (направлений)

подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», 40.05.01 «Правовое обеспечение национальной безопасности», 40.05.02 «Правоохранительная деятельность», как Гражданское право, Уголовное право, Гражданский процесс, Уголовный процесс, Трудовое право, Предпринимательское право и другими.

Практикум состоит из трех частей и приложения.

Часть I. Vocabulary practice представляет собой предтекстовые тренировочные лексические упражнения для снятия трудностей понимания профессионально-ориентированных текстов части II, для совершенствования и расширения словарного запаса в сфере юридической терминологии.

Часть II. Reading practice содержит профессионально-ориентированные тексты, заимствованные из современных правовых и общественно-политических источников Великобритании и США и обработанные в учебных целях для студентов юридического направления.

Часть III. Test your professional English in use предлагает тестовые материалы, позволяющие студентам как самостоятельно, так и под руководством преподавателя осуществить контроль степени понимания и усвоения материала курса.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»

Цель:

Формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, обеспечивающей возможность участия в межкультурном общении в области профессионально-ориентированной деятельности, позволяющей реализовать свои профессиональные планы и устремления.

Задачи:

- усвоение, совершенствование и расширения активного и пассивного словарного запаса в сфере юридической терминологии;
- совершенствование речевых умений в профессионально-ориентированной сфере общения;
- формирование умений понимания основного смысла и деталей содержания оригинального текста профессионально-ориентированного и общественно-политического характера в процессе чтения и перевода;
- развитие умений прогнозировать линейную последовательность элементов текста, его композиционную структуру и смысловое содержание в процессе чтения и перевода;
- осуществление языковой догадки о значении незнакомых лексических единиц и грамматических форм по их функции, местоположению, составу компонентов;
- осуществление смыслового синтеза текста, извлечение из текста эксплицитной и имплицитной информации в процессе чтения и перевода;
- формирование навыков самоорганизации для выполнения самостоятельной индивидуальной работы с использованием печатных и электронных учебно-методических материалов и словарей, способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);
- совершенствование умений устной и письменной речи, формирование умений перевода;
- подготовка к тестированию по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

В процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» студенты направлений подготовки 40.03.01 «Юри-

спруденция», 40.05.01 «Правовое обеспечение национальной безопасности», 40.05.02 «Правоохранительная деятельность» формируют способность оказывать квалифицированную юридическую помощь физическим и юридическим лицам в целях защиты их прав, свобод и интересов, обеспечивать доступ к правосудию (ПК-4).

В ходе работы с практикумом студент должен

знать:

- значения новых лексических единиц, связанных с профессиональной направленностью, а также касающихся их фонетических правил и явлений,
- основные грамматические явления английского языка для чтения оригинальной литературы профессионально-ориентированной направленности на английском языке, понимания общего содержания прочитанного, а также для перевода текстов с английского языка на русский со словарем,
- систему английского словообразования для определения к какой части речи относятся слова;

уметь:

- читать, понимать и переводить аутентичные тексты, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое) и извлекать информацию в зависимости от коммуникативной задачи, представленной в упражнениях,
- читать и переводить словообразовательные модели профессионально-ориентированной направленности для правильного перевода текстов;

владеть: навыками употребления профессионально-ориентированной лексики (в объеме 600 лексических единиц на продуктивном уровне, 1500 лексических единиц – на рецептивном уровне) на основе лексических упражнений для практической деятельности устного и письменного общения и успешного взаимодействия в профессионально-ориентированных коммуникативных ситуациях.

Для усвоения содержания элементов практикума определены следующие формы и критерии контроля:

- устный или письменный опрос;
- краткая самостоятельная работа;
- тестовые задания.

PART I
VOCABULARY PRACTICE

UNIT 1

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) to prosecute offender	a) устаревший закон
2) public scrutiny	b) первое/второе чтение
3) Human Rights Act	c) отменить закон
4) criminal prosecution	d) Верховный Суд
5) obsolete law	e) сфера действия права
6) judge	f) общественное рассмотрение
7) first/second reading	g) закон о правах человека
8) to repeal law	h) преследовать правонарушителя
9) High Court	i) уголовное преследование
10) field of law	j) судья

B)

1) внешняя политика	a) to be elected
2) особые полномочия, юрис- дикция	b) legislation
3) доказательство	c) eventual decision
4) гражданин	d) to be elected
5) окончательное решение	e) hierarchy of the courts
6) общественный орган	f) jurisdiction
7) быть избранным	g) foreign policy
8) иерархия судов	h) evidence
9) быть выбранным	i) citizen
10) законопроект	j) public body

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. A branch of law which is concerned with persons, corporations, property and relationships

- a) private
- b) substantive law
- c) family law
- d) public law

2. Upper house of UK Parliament

- a) chamber
- b) House of Commons
- c) House of Lords
- d) elected body

3. An agreement between countries

- a) law
- b) Constitution
- c) Assembly
- d) Convention

4. A request at court for compensation or for protecting rights

- a) act
- b) law
- c) claim
- d) action

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. The UK, there are, jurisdictions, three, in.
- 2. Primary legislation, in, and, secondary legislation, the UK, there are,.
- 3. Between, more , the distinction, important, criminal, and, civil law, is.
- 4. Are elected, they, by majority.
- 5. It, at the second reading, happens.
- 6. Their experience, different titles, depending on, training, judges, have, and, level.
- 7. Citizens, all, before, are equal, the law.

UNIT 2

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) petty crime	a) убийство
2) common law	b) наркобизнес
3) hear the evidence	c) вред, ущерб
4) sentence	d) истец
5) harm	e) мелкое правонарушение
6) circuit judge	f) правовая система
7) homicide	g) заслушать показания
8) plaintiff	h) окружной судья
9) legal system	i) приговор
10) drug dealing	j) общее право

B)

1) обвинять в	a) legal practice
2) суд по делам несовершеннолетних	b) consumer complaint
3) юридическая практика	c) prosecute
4) дело о банкротстве	d) the Crown court
5) услуги	e) the youth/juvenile court
6) присяжные	f) charge with
7) травма	g) bankruptcy case
8) жалоба потребителя	h) services
9) королевский суд	i) the jury
10) преследовать в судебном порядке	j) injury

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Period of time when Parliament discussed idea of passing new act

- a) to pass an Act
- b) a consultative process
- c) legislative process
- d) to enforce

2. Association of people who tries to influence the legislative process in their own interest

- a) voluntary organization
- b) professional body
- c) government ministers
- d) pressure group

3. Common law is...

- a) a unified system of precedents, the total for the whole of Britain, one of the components of the Anglo-Saxon legal system based on local customs and practiced by the royal courts.
- b) hierarchy of the courts in the UK.
- c) the Human Rights Act of 1988.

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. New legislation, is, enacted, how?
- 2. And, consists of, the common law, procedural rules, the substantive law.
- 3. Deal with, petty, crimes, the Magistrate's Courts.
- 4. It, and, rights, liabilities, defines, duties.
- 5. The court, life peers, consists of, and, of the House of Lords, appointed, twelve, from, judges, barristers.
- 6. Trial, in, by the Normans, was brought, to England, by jury, 1066.
- 7. The hierarchy, the common law, is, essential to, of the courts, in the UK.

UNIT 3

Ex.1. Match the following expressions with their equivalents:

A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) legal aid	a) расследовать преступление
2) cross-examination	b) воровство
3) investigate a crime	c) правовая помощь
4) indictable offence	d) соглашение
5) will	e) решение суда
6) convention	f) признавать себя виновным
7) assent	g) санкция
8) plead guilty	h) перекрестный допрос
9) theft	i) завещание
10) judicial decision	j) преступление, подлежащие уголовному рассмотрению

B)

1) осуждение	a) detain
2) обязанность	b) prison
3) задержать	c) criminal
4) обеспечивать	d) liability
5) требование	e) conviction
6) вызов, повестка в суд	f) duty
7) ответственность	g) claim
8) тюрьма	h) provide
9) иск	i) summon
10) преступник	j) requirement

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Legal system is...

- a) an interpretation of law.
- b) a set of rules, institutions and industry rights in their relationship.
- c) statements of law.

2. Judicial decision is...

- a) a resolution of the specific law court for the concrete case.
- b) a legal procedure
- c) an interpretation of law

3. Precedent is...

- a) a resolution of the specific law court for the concrete case which has the source of power
- b) is a legislation
- c) procedural rules

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. Are, assault, indictable offences, drug dealing, such as, theft, and, serious ones, murder.
- 2. As comfortably, to live, every country, to provide, that, its people, laws, safely, and, tries, will help, as possible.
- 3. Is, the examination, of a witness, cross-examination.
- 4. Compensation, the legal text, injuries, deals with, for, bodily.
- 5. Any, a judicial decision, can get, accused person.
- 6. Of, is regarded, as a father, Cesare Lombroso, to be, of, the scientific study, criminals.
- 7. To make, if, you, consult, your will, a lawyer, want.

UNIT 4

Ex.1. Match the following expressions with their equivalents:

A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) monetary sum	a) неплатежеспособность
2) make an order	b) встречный иск
3) judgement	c) вступить в силу
4) witness	d) денежно-кредитная сумма
5) insolvency	e) нарушение условий контракта
6) practicing lawyer	f) выплата по долгам
7) come into force	g) предъявить ордер
8) breach of contract	h) свидетель
9) counterclaim	i) судебное решение
10) debt repayment	j) практикующий юрист

B)

1) процессуальное право	a) litigation
2) частное право	b) claim form
3) подробные сведения (отчет)	c) right
4) публичное право	d) commit a crime
5) право (гражданина)	e) procedural law
6) развод	f) private law
7) тяжба, судебный процесс, спор	g) constitutional law
8) бланк заявления	h) public law
9) совершить преступление	i) particulars
10) конституционное право	j) divorce

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Stipendiary is

- a) a member of House of Lords
- b) a full-time paid magistrate who has qualified as a lawyer
- c) a student who receives scholarships

2. Lay magistrate is

- a) unpaid member of the local law community
- b) a barrister
- c) a judge

3. Circuit is

- a) an administration of a Youth Court
- b) a criminal division of the Court of Appeal
- c) a geographical division for legal purposes

4. Recorder is

- a) a part-time judge with ten years standing as a barrister or solicitor
- b) one of juries
- c) a magistrate of the Magistrates' Court

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. Who, commit ,are, persons, criminals, crimes.
- 2. Came into force, in 2014, rules, only, these.
- 3. A secretary, a claim form, ask, about.
- 4. Concerning insolvency, breach of contract, aren't investigated, and, in this court, the cases.
- 5. The study, of basic laws, constitutional law, is, of nation states, and, other political organizations.
- 6. Am sure, there were, some, I, witnesses.
- 7. Equal rights, the law, have, before, all citizens.

UNIT 5

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:

A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) tribunal	a) правительство
2) citizenship	b) таможенный союз
3) human rights	c) публичный
4) economic integration	d) квота
5) public	e) вторичное законодательство
6) frontier	f) права человека
7) government	g) экономическая интеграция
8) customs union	h) гражданство
9) secondary legislation	i) трибунал
10) quota	j) граница

B)

1) профессиональное мастерство	a) corporation
2) консультант правовед	b) measure
3) проект документов	c) have a right of audience
4) частные фирмы	d) international law firm
5) ордер, приказ	e) regulation
6) корпорация	f) professional skills
7) мера	g) draft documents
8) международная юридическая фирма	h) private firms
9) постановление	i) legal adviser
10) иметь право голоса	j) warrant

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Witness is

- a) a person who does not like a crime
- b) a person who guesses that this or that
- c) a person who has committed a crime
- d) a person who saw or heard something about the offence

2. Alibis:

- a) system of circumstantial evidences
- b) incontestable proofs of innocence of the suspected person
- c) a Swiss cheese Grade
- d) gastric illness

3. Burglary:

- a) secret plunder of somebody's property
- b) a murder for the purpose of a body plunder
- c) an institute of witnesses' protection
- d) irrational use of napkins

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. The power of the monarch, Magna Carta, established, of limited government, where, the principle, was limited.
- 2. This person, is not, eighteen, a right of audience, because, doesn't have, he, yet.
- 3. Decide, obligations, and, of private citizens, the rights, tribunals,.
- 4. Of law, regulations, one of the sources, are, in any country.
- 5. The European Convention of Human Rights, the UK, signed up.
- 6. In, Mr.Green, to allow officers after refusing, was arrested, without a warrant.
- 7. Works, in the private firm, he, as a legal adviser.

UNIT 6

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) unlimited liability	a) условный приговор
2) assistant solicitor	b) временный судебный запрет
3) pickpocket	с) неограниченная ответственность
4) life imprisonment	d) председательствующий в суде
5) legal person	e) управление автомобилем в нетрезвом состоянии
6) suspended sentence	f) помощник поверенного
7) probation officer	g) карманник
8) on the Bench	h) должностное лицо, осуществляющее надзор за условно осужденными
9) interim injunction	i) пожизненное заключение
10) drunk-driving	j) юридическое лицо

B)

1) профессиональная ответственность	a) sister firm
2) поверенный	b) tax
3) правовой, юридический	c) lawyer
4) существенные инвестиции	d) court
5) налог	e) relevant expertise
6) дочерняя фирма	f) identification procedure
7) процедура идентификации	g) significant investment
8) суд	h) professional indemnity
9) судебное разбирательство, слушание дела	i) legal
10) соответствующая экспертиза	j) trial

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Appellant is

- a) a victim
- b) a judge
- c) a person who appeals

2. Defendant is

- a) a person working in the court
- b) a person protecting a society
- c) a person making laws
- d) a person charged with a crime

3. Witness is

- a) a life-sentence prisoner
- b) a person committing a crime
- c) a convicted prisoner
- d) a person who saw or heard something about the offence

4. Plaintiff is

- a) a person who protests
- b) a party who begins an action, complains
- c) a person who uses a magic power
- d) one from whom a person is descended or sues

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. A special law, taxes, are regulated, prices of goods, by, and.
- 2. To the court, a case, unfair dismissal, could be considered, of.
- 3. In crowded places, a pickpocket, a person, steals, things, who, from people's pockets, is.
- 4. One of the sources, regulations, are, of law, in any country.
- 5. Helsinki, in, three, ago, John, worked, years, a sister firm, in.
- 6. Under, the supervision, are, a lot of, accused persons, of, a probation officer.
- 7. The judge's area, is, the Bench, of the Court.

UNIT 7

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) employee	a) убийство с заранее обдуман- ным умыслом
2) murder	b) ответственность за
3) profit	c) осуждение
4) bargain	d) расследование
5) offence	e) служащий
6) investigation	f) долги
7) responsibility for	g) отношение
8) condemnation	h) прибыль
9) debts	i) нарушение, проступок
10) relation	j) сделка

B)

1) предприятие	a) sole trader
2) товарищество, партнерство	b) trading certificate
3) регистрационный номер	c) shareholder
4) частная компания с ограни- ченной ответственностью	d) articles of association
5) разрешение на торговлю	e) partnership
6) акционер	f) bailiff
7) устав акционерной компа- нии	g) assets
8) единоличный торговец	h) Private Limited Company
9) активы, капитал, фонды	i) registered number
10) судебный исполнитель	j) enterprise

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Claimant is

- a) a plaintiff
- b) a military man
- c) a state prosecutor participating in judicial session
- d) an employee of a security company

2. Monetary value is

- a) a secret plunder of smb's property
- b) an object of the world representing gold-currency
- c) an institute of witnesses protection
- d) an irrational use of napkins

3. Counterclaim

- a) claim presented by a defendant in opposition to the claim of the plaintiff
- b) a document for reviewing a case in the Higher court
- c) a judgment about guiltiness and innocence of a person
- d) a document about privileges for somebody

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. In the investigation, bad mistakes, were made, a few.
- 2. A common form, partnership, for certain kinds, of business, is, of structure.
- 3. Quiet different, to the police, the relation, is.
- 4. Was accepted, a trading certificate, last month.
- 5. Who, someone, shares, as a shareholder, owns, is known,.
- 6. Of the business, was, a person, was responsible for, who, all the debts, he.
- 7. Bankruptcy, on the verge, this company, is, of.

UNIT 8

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) loan	a) ссуда под недвижимость
2) personal responsibility	b) рыночная стоимость
3) par value	c) уголовное преступление
4) defaulting company	d) торговая палата
5) permission	e) трудовой контракт
6) mortgage	f) заем
7) criminal offense	g) номинальная стоимость
8) Companies House	h) личная ответственность
9) employment contract	i) умирающая компания
10) market value	j) разрешение

B)

1) смертная казнь	a) allowance
2) спор по гражданским делам	b) tax exemption
3) уплата налога	c) tax policy
4) денежное пособие	d) financial state of a company
5) уклонение от уплаты налогов	e) tax-relief
6) декларация (возврат налога)	f) Tax Return
7) освобождение от налогов	g) civil dispute
8) скидка на налог	h) tax-avoidance
9) налоговая политика	i) capital punishment
10) финансовое состояние компании	j) tax payment

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Legal system is

- a) statements of law
- b) a set of different institutions
- c) interpretation of law

2. Cite case is

- a) a reference to a case
- b) a procedural rule
- c) a legislation

3. Dismissal is

- a) a special expertise
- b) discharge from office
- c) a witness statement

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. A first legal charge, over the property, is, a mortgage.
- 2. The court's decision, may be fined, by, the defaulting company.
- 3. Has, the director of the company, for company's deals, personal responsibility.
- 4. Of, tax payment, the responsibility, is, all companies.
- 5. And, Tax Return, of income, is, for declaration, a form, allowance.
- 6. Interchangeable, are, and, the words," loan agreement", "loan contract".
- 7. The early nineteenth century, in, capital punishment, was widespread.

UNIT 9

Ex.1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) tax benefits	a) поглощение (путем приобретения ценных бумаг), слияние компаний
2) forfeiture	b) деликтное право
3) stock market	c) истец
4) information gathering	d) законное оправдание
5) claimant	e) гражданский иск
6) tort law	f) сбор информации
7) lawful justification	g) налоговые льготы
8) market investigation	h) конфискация
9) merger	i) изучение (исследования) рынка
10) civil proceeding	j) рынок ценных бумаг

B)

1) потребитель	a) slander
2) насилие	b) financial loss
3) похититель людей	c) trespass
4) клевета, клевета (в письменном виде)	d) defamation
5) клевета (в СМИ)	e) negligence
6) клевета (в устной форме)	f) consumer
7) финансовые потери	g) nuisance
8) нарушение общественного порядка	h) forcible injury
9) злоупотребление	i) kidnapper
10) халатность, небрежность, невнимательность	j) libel

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Directives are

- a) The power to govern
- b) Citizenship
- c) Special rules binding on member states but not individuals until they have been transposed into national law

2. Recommendations are

- a) Laws for everybody
- b) Binding on those to whom they are addressed
- c) Persuasive, that is, have influence

3. Decisions are

- a) Human rights
- b) Goods
- c) Binding on those to whom they are addressed

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. Was accused, ex-director, with forfeitures, of, his company.
- 2. In, to be, happened, a good specialist, he, the market investigation.
- 3. Had, one, the largest regional building firm, of, a great financial loss.
- 4. His, in theft, defamed, neighbor, him.
- 5. Clinical negligence, specialize, in, at a regional firm, David Jones,.
- 6. Than, during, were merged, more, twenty, companies, the last three years, by this foreign concern.

UNIT 10

Ex.1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) tort	a) ответчик
2) mental disability	b) ошибочный, неверный, правонарушение
3) wrong	c) аренда
4) medical records	d) умственная неспособность (недееспособность)
5) lease	e) договор продажи (покупки)
6) contract law	f) договор о найме
7) sales agreement	g) соглашение о продаже в рассрочку
8) defendant	h) медицинская документация
9) a hire contract	i) контрактное право
10) a hire purchase agreement	j) гражданское правонарушение, деликт

B)

1) договор личного найма (трудовой договор)	a) delay
2) встречная оферта	b) vendor
3) поставка	c) parties concerned
4) заинтересованные стороны	d) counter offer
5) цена	e) delivery
6) жертва	f) terms of the agreement
7) продавец (недвижимости), риелтор	g) price
8) условия юридического соглашения	h) service contract
9) долг, связанный с азартной игрой	i) victim
10) отсрочка	j) gambling debt

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Will

- a) a paper about leaving your property to somebody
- b) suggestion
- c) contract
- d) partnership form

2. Experience

- a) regulations
- b) skills
- c) rules
- d) test

3. Barrister

- a) trainee
- b) Business man
- c) legal person
- d) supervisor

4. Privatization

- a) *taking to property*
- b) *leaving to somebody*
- c) instructing a client
- d) practicing as a solicitor

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. Is, breach of contract, a civil wrong, that, excludes, a tort.
- 2. The terms, both parties, tried, to keep, of the agreement, concerned.
- 3. To be delivered, was unlikely, to the defendant, the claim.
- 4. As a vendor, my, sister, works.
- 5. But, gambling debts, Mr. Smith, always, gambled, had, never.

UNIT 11

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) warranty	a) навязывать, возлагать
2) void contract	b) рекламация (претензия)
3) clause	с) пострадавшая сторона
4) pre-condition	d) разрыв контракта
5) Transfer Deed	e) условие контракта
6) impose on	f) недействительный договор
7) representation	g) документ о передаче права собственности
8) discharge of contract	h) гарантия
9) term of a contract	i) клаузула (статья в договоре)
10) innocent party	j) предварительное условие

B)

1) предложение (оферта)	a) principal
2) поставка товаров	b) purchaser
3) предприниматель	c) licensor
4) шеф, начальник	d) licensee
5) поставщик	e) offer
6) лицензиат	f) supply of goods
7) покупатель	g) trainee
8) лицензиар	h) entrepreneur
9) стажер, практикант	i) supplier

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Draft

- a) form
- b) project
- c) legal system
- d) court

2. Trainee

- a) a person who practices in professional activity
- b) a person who graduate in a nonlaw subject
- c) a lay client
- d) a member of Inn

3. A Bachelor of laws

- a) a scientific degree
- b) a badge of a law student
- c) a name of a law subject
- d) a qualifying law degree

4. Litigation

- a) an advocacy training
- b) a questioning
- c) a trial
- d) a shop-lifting

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

1. To break, a warranty, the other party, as discharged, doesn't permit, the contract.
2. For sale, this, is, offered, object.
3. Under this act, of unfair terms, the country, the use, imposed on, of a contract.
4. With licensors, licensees, many firms, who, work, and, there are.
5. It, a purchaser, some product, sells, and, buys, a supplier.
6. For, this, trainees, non-academic society, educational resources, provides of high quality, its.

UNIT 12

Ex. 1. Match the following expressions with their equivalents:
A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) copyright law	a) печать, пломба
2) breach of copyright	b) лицензионное соглашение
3) law firm's Real Estate	c) пролонгация договора
4) insurance of the property	d) арендодатель
5) license agreement	e) авторское право
6) freeholder	f) арендатор
7) approval	g) страхование собственности
8) seal	h) агентство недвижимости
9) tenant	i) нарушение авторского права
10) renewal of the lease	j) одобрение

B)

1) работник	a) patent office
2) оплата труда	b) Employment law
3) отпуск по уходу за ребенком	c) copyright protection
4) неполный рабочий день	d) sick pay
5) заявление, форма заявления	e) employment tribunal
6) защита авторских прав	f) parental leave
7) трудовое право	g) wage
8) патентное бюро	h) applicant
9) пособие по болезни	i) employee
10) условия труда	j) part-time employment

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Lawyer

- a) a wide nonspecific group of people who share some of the same background and culture
- b) a professional who practices law

2. Act

- a) the petition of people
- b) the decree of a state body

3. The bargain

- a) business contract between somebody
- b) relations of people

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. When buying, of packaging, pay attention, to the seal, any expensive devices.
- 2. Everybody, a license agreement, demanded, for this service.
- 3. To this institute, there were, a hundred applicants.
- 4. Artistic, intellectual property, or, such as, literary, dramatic, deals with, musical, copyright law.
- 5. Procedure, employment law department, contracts, employment policy, and, advise on, our.
- 6. The statutory rights, time off, holidays, include, a national minimum wage, and, of employees, statutory sick pay, parental leave.

UNIT 13

Ex.1. Match the following expressions with their equivalents:

A) English with Russian, B) Russian with English

A)

1) intellectual property	a) закон о товарных знака
2) country code	b) мошенничество с кредитной картой
3) money laundering	c) несанкционированный доступ
4) illegal activity	d) анкционированное использование
5) access the Internet	e) экологическое право
6) Trade Marks Act	f) отмывание денег
7) authorized use	g) код страны
8) credit card scam	h) интеллектуальная собственность
9) environmental law	i) противозаконная деятельность
10) unauthorized access	j) доступ в Интернет

B)

1) в рамках закона	a) domestic law
2) нападение	b) legal practitioner
3) бесплатный	c) treaty
4) изнасилование	d) jail
5) соглашение (конвенция)	e) within legal framework
6) измена	f) free of charge
7) закон, действующий внутри страны	g) rape
8) наемный убийца	h) assault
9) правовед-практик	i) treason
10) тюрьма	j) assassin

Ex. 2. Choose the right definition of the following terms:

1. Terrorism

- a) violent actions for political reasons
- b) politics and rules of vandals

2. Tort

- a) a criminal offence
- b) a civil wrong

3. Defamation

- a) a wrong statement about someone in mass media
- b) a wrong statement about someone in oral speech

4. Nuisance

- a) an acceptance of social customs or practice
- b) break rules of behavior in public

Ex. 3. Make up sentences with the following words:

- 1. Its own country code, every country, has.
- 2. Free of charge, the access the Internet, isn't.
- 3. To International Laws, have to, all domestic laws, correlate.
- 4. Illegal activity, your, will be punished.
- 5. Some notes, a partner, her trainee, to draft, has asked, on environmental law.
- 6. Within legal framework, the treaty, of the environmental protection, was signed.
- 7. Specializing, information technology, a legal practitioner, in, at the meeting, was speaking.

PART II

READING PRACTICE

Text 1. WHAT IS LAW?

The word *law* has many meanings, and this word is used variously in different fields. For example, physical science has its law of gravity, and economics has the law of supply and demand. Do these laws have precise definitions? Is the same precision possible in jurisprudence – the scientific study of law? Over the years, legal scholars have offered dozens of definitions of law, but none of them is universally accepted as absolutely definitive. How can this difficulty in defining law be explained?

The English word *law* refers to limits upon various forms of behaviour. Some laws are descriptive: they simply describe how people, or even natural phenomena, usually behave. An example is rather consistent law of gravity; another is the less consistent law of economics. Other laws are prescriptive – they prescribe how people ought to behave. For example, the speed limits imposed upon drivers are laws that prescribe how fast we should drive. They rarely describe how fast we actually do drive, of course.

In all societies, relations between people are regulated by prescriptive laws. Some of them are customs – that is, informal rules of social and moral behaviour. Some are rules we accept if we belong to particular social institutions, such as religious, educational and cultural groups. And some are precise laws made by nations and enforced against all citizens within their power.

What motives do governments have in making and enforcing laws? Social control is undoubtedly one purpose. Public laws establish the authority of the government itself, and civil laws provide a framework for interaction among citizens. Without laws, it is argued, there would be anarchy in society (although anarchists themselves argue that human beings would be able to interact peacefully without laws if there were no governments to interfere in our lives).

Another purpose is the implementation of justice. Justice is a concept that most people feel is very important but few are able to define. Sometimes a just decision is simply a decision that most people feel is fair. But can we create a just society by simply observing public opinion? If

we are always fair to majorities, we will often be unfair to minorities. If we do what seems to be fair at the moment, we may create unfairness in the future. Many philosophers have proposed concepts of justice that are much more theoretical than everyday notions of fairness, and sometimes governments are influenced by philosophers. But in general, governments are guided by more practical considerations such as rising crime rates or the lobbying of pressure groups.

Sometimes laws are simply an attempt to implement common sense. It is obvious to most people that dangerous driving should be punished; that fathers should provide financial support for their children if they desert their families; that a person should be compensated for losses when someone else breaks an agreement with him or her. But in order to be enforced, common sense needs to be defined in law, and when definitions are being written, it becomes clear that common sense is not such a simple matter. Instead, it is a complex skill based upon long observation of many different people in different situations. Laws based upon common sense do not necessarily look much like common sense when they have been put into words.

In practice, governments are neither institutions solely interested in retaining power, nor clear-thinking bodies implementing justice and common sense. They combine many purposes and inherit many traditions. The laws that they make and enforce reflect this confusion.

Exercises

1. Прочитайте текст и выберите основную идею абзаца № 2, 3, 4, 5, 6. Соотнесите предложенные варианты с номером абзаца.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1) Social morality, rules and laws | 1 |
| 2) Common sense and law | 2 |
| 3) Public and civil laws | 3 |
| 4) The concept of justice | 4 |
| 5) Descriptive and prescriptive laws | 5 |

2. Соотнесите английские словосочетания к их русскому эквиваленту, пользуясь текстом и электронным словарем.

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1) natural phenomena | а) последовательный, непоколебимый |
| 2) consistent | б) уровень преступности |

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 3) to impose upon | с) общественное мнение |
| 4) to enforce against | д) здравый смысл |
| 5) public law | е) основа, рамки |
| 6) civil law | ф) явления природы |
| 7) framework | г) перенимать, наследовать традиции |
| 8) implementation of justice | h) применять к, осуществлять |
| 9) public opinion | и) налагать на |
| 10) practical considerations | j) нарушить соглашение |
| 11) crime rate | к) удерживать власть |
| 12) common sense | l) практические соображения |
| 13) to break an agreement with | м) публичное право |
| 14) to retain power | н) осуществление правосудия |
| 15) to inherit traditions | о) гражданское право |

3. Сделайте подстановку синонимов, пользуясь текстом и электронным словарем.

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1) consistent | a) structure |
| 2) impose | b) accomplishment |
| 3) framework | c) conduct |
| 4) implementation | d) firm |
| 5) behavior | e) cooperation |
| 6) interaction | f) enforce |
| 7) agreement | g) covenant |

4. Вставьте правильный предлог, пользуясь текстом.

- 1) Amended road laws impose new speed limits ... drivers.
 a) upon b) in c) — d) at
- 2) We accept some rules if we belong ... particular social institutions, such as religious, educational and cultural groups.
 a) for b) to c) at d) in
- 3) Laws are enforced ... all citizens.
 a) on b) among c) at d) against
- 4) Civil laws provide a framework ... interaction among citizens.
 a) for b) — c) in d) at
- 5) They may interfere ... elections by the use of corrupt means.
 a) on b) along c) in d) at

6) A person should be compensated ... losses when someone else breaks an agreement with him or her.

- a) by b) for c) at d) of

7) Descriptive laws are based ... description or classification rather than explanation or prescription.

- a) in b) at c) f d) upon

5. Переведите словосочетания из текста.

- 1) явления природы
- 2) публичное право
- 3) осуществление правосудия
- 4) закон тяготения
- 5) общественное мнение
- 6) предписанные водителям ограничения скорости
- 7) практические соображения
- 8) уровень преступности
- 9) применять здравый смысл
- 10) нарушить соглашение с
- 11) удерживание власти
- 12) гражданское право
- 13) перенимать много традиций

6. Заполните пропуски в предложениях из текста недостающими словами по смыслу. Первая буква каждого слова дана. Впишите полные слова в ответы.

- 1) *P*... laws give directions, rules, or injunctions, while *d*... laws are based upon description or classification rather than explanation or prescription.
- 2) Prescriptive laws comprise *c*... – usual or habitual practices, typical mode of behavior.
- 3) Laws of a country are enforced against all its *c*... .
- 4) *P*... *l*... is the branch of law that deals with relations between a state and its individual members.
- 5) Laws provide a *f*... for interaction among citizens.
- 6) *J*... is the principle of fairness that like cases should be treated alike.
- 7) One of the factors in determining the actions of government is *p*... *o*... .
- 8) The Democrats have a slim *m*... in the House, so they have more chances to influence adoption of the statute.

Text 2. CIVIL AND CRIMINAL LAW

Part 1. Criminal Law

The most useful classification of *legal liability* for practical purposes is into *civil* and *criminal*. The basic difference is that an *infringement* of criminal law *renders* you *liable* to *prosecution* and, if you are *convicted*, you are liable to be *punished*; an *infracton* of the civil law means that the *injured party* may *sue* you and, if you are found liable, you are likely to have to pay a monetary compensation called *damages* or have some other *remedy* awarded against you.

One important reason for being able to distinguish between criminal and civil liability is that you can always *compromise a claim* in relation to the civil law, that is, you can *bargain* with the *claimant* (the person or company which is *bringing the action* against you) with a view to avoiding court action.

Criminal law deals with criminal liability by assigning *crimes* and *fixing* punishments for them. Also included in criminal law are rules and procedures for *preventing* and *investigating* crimes and prosecuting criminals, as well as the regulations governing the *constitution of courts*, the conduct of trials, the organization of *police forces*, and the *administration of penal institutions*.

As a matter of fact criminal law is based on a number of universal principles. Here are some of them:

- there is a presumption that the accused is *innocent* and the prosecution must prove his guilt *beyond reasonable doubt*;
- *responsibility* can exist only in the presence of *guilt*;
- a person may not be considered guilty unless all elements of an alleged crime (*corpus delicti*) have been established in his acts;
- criminal *punishment* shall be applied only by a sentence of the court.
- The following general *defences* may excuse the accused from criminal responsibility:
 - *lack of age* (if an offender is under 14 he is incapable of *committing a crime*);
 - *self-defence* (when people have good reason to believe they are in danger of serious *injury* or death, they can use force to protect themselves);
 - defence of family members (courts will not punish someone for using force to rescue a family member from attack if there was good reason to believe the *victim* was in danger of severe bodily injury or death);

- *insanity* (but everyone is presumed *sane* until the contrary is proved);
- *duress by threats* or *duress of circumstances*;
- automatism (it may arise as the result of a reflex action or *concussion*);
- *entrapment* (if a law enforcement officer induces a law-abiding citizen to commit a crime, which would not have been committed without the involvement of the officer).

Exercises

1. Соотнесите английские слова и словосочетания к их русскому переводу, пользуясь текстом и электронным словарем.

1) legal liability	1 нарушение закона/правила/контракта
2) civil	2 наказанный, подверженный наказанию
3) criminal	3 средство судебной защиты, средство защиты права
4) infringement	4 договариваться; вести переговоры
5) render	5 возбудить иск, предъявить иск
6) liable	6 ответственность перед законом, ответственность, признаваемая судом
7) prosecution	7 превращать, приводить в какое-либо состояние
8) convicted	8 преступление; злодеяние, нарушение, правонарушение
9) punish	9 уголовное преследование
10) infraction	10 потерпевшая сторона
11) injured party	11 предотвращать, предупреждать
12) sue	12 преследовать судом; подавать в суд, возбуждать иск, предъявлять иск
13) damages	13 расследовать; изучать (вопрос); рассматривать (дело)
14) remedy	14 гражданский (о деле, ответственности)
15) compromise a claim	15 признан по суду виновным
16) bargain	16 подлежащий (чему-л.), ответственный, несущий ответственность
17) claimant	17 возмещение убытков, компенсация за убытки

18) bring action	18	устанавливать, фиксировать; закреплять
19) crime	19	криминальный, уголовный
20) fix	20	урегулировать спор мировой сделкой, заключать мировую сделку до суда
21) prevent	21	истец; сторона, заявляющая требование
22) investigate	22	истец; сторона, заявляющая требование

2. Соотнесите английские слова и словосочетания к их русскому переводу, пользуясь текстом и электронным словарем.

1) constitution of courts	1	противозаконное принуждение под угрозой насилия, принуждение путём запугивания
2) ice force	2	самозащита, самооборона
3) administration	3	состав преступления
4) penal institution	4	ответственность; способность отвечать за содеянное
5) innocent	5	невиновный
6) beyond reasonable doubt	6	провоцирование на уголовно наказуемое действие провокация преступления с целью его изобличения
7) responsibility	7	невменяемость, душевное расстройство
8) guilt	8	исправительное учреждение; пенитенциарное, карательное учреждение; пенитенциарий; тюрьма
9) corpus delicti	9	потерпевший
10) punishment	10	несовершеннолетие (моложе установленного законом возраста, лишь по достижении которого наступает полная гражданская дееспособность)
11) defence	11	полицейские силы, полиция; полицейское подразделение
12) lack of age	12	защита на суде
13) commit a crime	13	устройство судов, структура судебной системы
14) self-defence	14	контузия, сотрясение
15) injury	15	увечье; травма; вред, ущерб

16) victim	16 находящийся в здравом рассудке; вменяемый
17) sane	17 кара, наказание
18) insanity	18 руководство, управление
19) duress by threats	19 принуждение под влиянием обстоятельств
20) duress of circumstances	20 вина; виновность
21) concussion	21 совершить преступление
22) entrapment	22 при отсутствии разумных оснований для сомнения

Part 2. Civil Law

Although most *laymen's* perception of law is associated with criminal acts, in fact the greater part of our law is civil law. For the most part civil law is concerned with the rights and duties of individuals (including legal individuals such as limited liability companies) *as between* themselves. Among civil law branches are such as Family law, Property law, *Civil Rights law*, *Media law*, Education law, *Consumer protection law*, Environmental law, etc.

The main areas of civil law with which a *business may be concerned* are:

Law of contract. This is concerned with the *enforcement* of promises, usually in the form of agreements. Such agreements may be formal written agreements or informal oral agreements, or even agreements to *be implied* from conduct.

Law of tort. A *tort* is a civil wrong, other than a breach of contract or a *breach of trust* (both of which are civil wrongs but are not torts), which may be remedied by an *action for damages*. Unlike contract the duty which is breached in committing a tort is fixed by the law, whereas the duty which is breached in committing a breach of contract is a duty *undertaken* voluntarily as a result of a promise to the other party. There are quite a number of individual torts: e.g. *negligence*, *nuisance*, *trespass* (to person, to goods, or to land), defamation, and *deceit*.

Commercial law. This law comprises the rules relating to specific types of contract such as *sale of goods*, *supply of services*, *hire purchase*, *insurance*, *consumer credit*, *carriage of goods*, etc.

Company law. This is the field of law concerning companies, corporations, *partnerships* and other business organizations. It also specifies the relationship between a *business entity* and *outside parties* who commercially interact with it.

Labour law. This can be divided into two parts. First, there is *employment law* – the part which regulates individual employment rights, for example, the rules relating to *unfair dismissal*, the right to *redundancy payment*, equal pay, etc. Secondly, there is *industrial law* – the part which relates to collective activity, for example, the law relating to *industrial action*, admission to and expulsion from *trade unions*, etc. Some employment law, particularly in the area of health and safety, is criminal law.

Land law. The main areas which concern businesses are the law relating to the relationship of *landlord* and *tenant* and *planning law*.

It is extremely important to understand that a *particular course of conduct* can *give rise* to consequences in both civil law and criminal law at the same time. For example, the crime of *murder* (and most other criminal offences involving physical injury) will at the same time involve the torts (that is, the civil wrongs) of *assault and battery*. The crime of causing criminal damage will amount to the tort of trespass to goods. The crime of causing death by *dangerous driving* will amount to the tort of negligence.

3. Соотнесите русские слова и словосочетания к их английскому переводу, пользуясь текстом и электронным словарем.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1) непрофессионалы, неюристы, неспециалисты | 1 enforcement |
| 2) законодательство в области гражданских прав | 2 action for damages |
| 3) законодательство о средствах массовой информации | 3 deceit |
| 4) закон о защите потребителей | 4 Consumer protection law |
| 5) предприятие, фирма, компания, бизнес | 5 laymen |
| 6) иметь дело | 6 sale of goods |
| 7) принудительное применение (права, закона); правоприменение; принудительное проведение в жизнь; принуждение к выполнению требований | 7 supply of services |

8) подразумеваться	8 hire purchase
9) деликт, гражданское правонарушение	9 be implied
10) нарушение доверенным лицом своих обязанностей, предусмотренных договором, в пользу бенефициара	10 Civil Rights law
11) иск о возмещении убытков	11 undertake
12) брать на себя определённые обязательства, принимать на себя	12 be concerned
13) небрежность; невнимательность, халатность	13 breach of trust
14) помеха, неудобство; нарушение покоя, вред, источник вреда, «зловредность» (в частности, причинение собственнику недвижимости помех и неудобств в пользовании ею)	14 nuisance
15) противоправное нарушение владения с причинением вреда	15 business
16) обман, намеренное введение в заблуждение	16 tort
17) продажа товара; закон, описывающий права покупателя и продавца	17 negligence
18) продажа и предоставления услуг	18 Media law
19) покупка или продажа в рассрочку	19 trespass

4. Соотнесите английские слова и словосочетания к их русскому переводу, пользуясь текстом и электронным словарем.

1) insurance	1 приём на работу, трудоустройство
2) consumer credit	2 забастовочное движение
3) carriage of goods	3 определенное поведение, конкретные действия
4) partnership	4 товарищество, партнерство (некорпорированная фирма, которой управляют несколько компаньонов)
5) business entity	5 страхование
6) employment law	6 служить поводом, вызывать
7) employment	7 умышленное убийство

8) unfair dismissal	8 оскорбление действием
9) redundancy payment	9 несправедливое увольнение
10) industrial law	10 потребительский кредит
11) industrial action	11 профессиональные союзы
12) trade unions	12 опасное вождение
13) landlord	13 производственное право, закон о внутрипроизводственных отношениях
14) tenant	14 арендатор
15) planning law	15 предприятие
16) particular course of conduct	16 пособие при увольнении в связи с сокращением
17) give rise	17 собственник недвижимости
18) murder	18 перевозка товаров
19) assault and battery	19 законодательство о землеустройстве
20) dangerous driving	20 трудовое право

5. Поставьте T (true), если истинные, F (false), если ложные эти утверждения, исходя из информации, представленной в тексте «Civil and criminal law» Part 1 и Part 2.

1. A particular course of conduct can fall under both civil law and criminal law at the same time.
2. A person may be considered guilty as soon as any element of an alleged crime has been established in his acts.
3. Children under 16 are excused from criminal responsibility.
4. Criminal Law not only defines crimes and fixes punishments for them but also includes some procedures for preventing crimes.
5. Company law also specifies the relationship between a business entity and outside parties.
6. Labour law can be divided into seven parts.

6. Соотнесите слова и словосочетания к их переводу, **пользуясь** текстом и электронным словарем.

1) action for damages	1 защита
2) гражданское право	2 халатность, пренебрежение

3) корпоративное право	3 иск о возмещении убытков
4) поведение	4 presumption of innocence
5) corpus delicti	5 (to) prosecute
6) преступление	6 civil law
7) уголовное право	7 injured party
8) defences	8 punishment
9) виновный	9 company law
10) пострадавшая сторона	10 (to) commit a crime
11) трудовое право	11 labour law
12) договорное право	12 conduct
13) law of tort	13 (to) punish
14) liability	14 law of contract
15) negligence	15 состав преступления
16) презумпция невиновности	16 преследование
17) prosecution	17 деликтное право
18) наказание	18 crime
19) совершать преступление	19 guilt
20) преследовать	20 обязательство, ответственность
21) наказывать	21 criminal law
22) жертва	22 victim

7. Выполните письменный перевод текста «Part 2. Civil Law», пользуясь электронным словарем.

Text 3. EUROPEAN COMMUNITY

The European Union (EU) is *a supranational* and intergovernmental union of 27 states with its total population about 500 million people. There are 23 official and working languages within the Union. Citizens of EU member states are also EU citizens: they directly elect the European Parliament, once every five years. They can live, travel, work, and invest in other member states (with some restrictions on new member states). Passport control and *customs checks* at most *internal borders* were abolished by the *Schengen Agreement*.

The European Union is governed by a number of institutions, these primarily being the European Commission, the Council of the European Union, the *European Court of Justice*, and the European Parliament.

The European Commission acts as an executive or *Civil Service*. It is currently composed of one member from each state and is responsible for drafting all proposed law, a duty on which it maintains a monopoly in order to co-ordinate European Law. It also controls some agencies and the day-to-day running of the Union. Its president is nominated by the European Council then elected by the Parliament.

The Council of the European Union (also known as the Council of Ministers) forms one half of the Union's legislative branch (the other being the Parliament). It is composed of the respective national ministers. The body's *presidency rotates* between the member-states every 6 months, though the current president member-state cooperates with the previous and future president member-state, to *provide continuity*.

The European Parliament is the only Union body composed of officials directly elected on European issues. Every 5 years citizens in all member-states vote for 751 «MEPs» who form the second half of the Union's legislative branch. Seats are distributed among the European Union member states based on their respective populations. Its members sit according to political groups rather than nationality and its president is elected by its members.

The judicial branch of the Union consists primarily of the European Court of Justice composed of one judge nominated by each member-state with the president elected from among those *nominees*. Below the Court of Justice there is a lower court called the Court of First Instance created to lift some of the work load of the Court of Justice. There is also the European Court of Auditors which monitors the Union's *accounts*.

There is no official European capital, with institutions spread across a number of cities. However, Brussels is often considered the *de facto* capital as it *hosts* most of the primary institutions, including the Commission and the Council. The Parliament also has its second seat in the city. Strasbourg is the official seat of the European Parliament, meeting there for twelve week-long *plenary sessions* each year. Luxembourg City plays host to the Secretariat of the European Parliament as well as the European Court of Justice, the Court of First Instance and the European Court of Auditors.

EU law covers only member states themselves. Where a conflict arises between EU law and the law of a member state, EU law *takes precedence*, so that the law of a member state must *lose effect*. Both the provisions of the Treaties, and EU regulations are said to have «direct effect» horizontally.

The other main legal instrument of the EU, «directives», have direct effect, but only «vertically». Private citizens may not *sue* one another on the basis of EU directives, since these are meant to be addressed to the member state. Directives allow some choice for member states in the way they translate a directive into national law. Once this has happened citizens may rely on the law that has been implemented. They may only sue the government «vertically» for failing to implement a directive correctly.

Exercises

1. Соотнесите английские словосочетания к их русскому переводу, пользуясь текстом и электронным словарем.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1) Supranational | 1 чередовать(ся); сменять(ся) по очереди |
| 2) customs check | 2 преследовать судом; подавать в суд, возбуждать иск |
| 3) internal borders | 3 обеспечивать преемственность |
| 4) Schengen Agreement | 4 наднациональный |
| 5) European Court of Justice (ECJ) | 5 кандидат на должность; номинант, претендент |
| 6) Civil Service | 6 таможенный досмотр |
| 7) Presidency | 7 принимать гостей, выступать в роли принимающей стороны |
| 8) Rotate | 8 внутренние границы |
| 9) provide continuity | 9 пленум; пленарное заседание |
| 10) nominee | 10 Шенгенский договор, 1985 (Соглашение «О постепенной отмене проверок на общих границах»; подписано в городке Шенген (Люксембург) |
| 11) host | 11 иметь преимущественное значение, превосходить по важности |
| 12) plenary session | 12 Европейский суд |
| 13) take precedence | 13 утратить юридическую силу |
| 14) lose effect | 14 аппарат международных организаций |

- | | |
|---------------|--|
| 15) asue | 15 директива, предписание, руководящие разъяснения |
| 16) directive | 16 1) президентство, обязанности президента; 2) председательство; обязанности председателя |

2. Выполните письменный перевод текста «European community», пользуясь электронным словарем.

Text 4. THE US ATTORNEY

In order to practice law in the USA, one must first be «admitted to the bar» in an individual state. This entails passing the state bar exam. The bar exam *covers* the law particular to that state and is approximately 6 hours *in length*. Thus attorneys in America are licensed to practice only in their home states. If they wish to practice in another state, they must fulfill that state's requirements - such as taking test on the specific features of that state's law (a part of the bar examination) before they can practice. Fortunately, there are some states that have *reciprocity agreements* when two or more states *honor* each other's rights or privileges, such as practicing law.

Generally, state bar *examiners* require evidence of three qualities in exam candidates: sufficient general education at the *undergraduate level*; sufficient US legal education; and sufficient knowledge of local bar requirements. Each state bar administration sets its own criteria for permission *to sit the state bar exam*.

In addition to the state bar exam, almost all states also require the *Multistate Bar Exam* (MBE). The MBE covers general legal knowledge in areas such as contracts, torts, constitutional law, criminal law, evidence and real property. It is a 6-hour, *multiple choice exam* made up of 200 questions.

A typical second day of testing includes series of timed essay exams on a variety of subjects. This portion may be comprised of two other multistate exams: the *Multistate Essay Exam* (MEE) and the *Multistate Performance Test* (MPT).

Part of the licensing process involves the assessment by bar examiners of an applicant's character and fitness to engage in the practice of law. Currently, most states also require law students to pass the *Multistate Professional Responsibility Examination* (MPRE). The MPRE tests knowledge of the

American Bar Association *codes* on professional responsibility and *judicial conduct*. The MPRE is a 2-hour, multiple-choice exam.

Upon admission to practice, an attorney is licensed to serve as both advocate and legal counselor. There is no division of the profession between barristers and solicitors, as in England.

At the same time on the federal level there exists the American Bar Association (ABA), which was founded in August 21, 1878 as a voluntary national organization of the legal profession. The activities of the association include maintenance of high ethical standards for the profession. The most *current* version of these standards, the Model Rules of Professional Conduct, was adopted in 2000.

The American Bar Association also *accredits* law schools under the authority of state high courts and the United States Department of Education, and according to standards developed by the association. Policies of the association are determined by a *house of delegates* representing the legal profession and administered by a *board of governors*. The ABA holds an annual meeting, which is the largest annual gathering of lawyers in the world, and is attended by approximately 12,500 international lawyers.

Exercises

1. Соотнесите английские словосочетания к их русскому переводу, пользуясь текстом и электронным словарем.

- | | |
|--------------------------|--|
| 1) cover | 1 уровень начальной стадии высшего образования |
| 2) in length | 2 функциональный тест |
| 3) reciprocity agreement | 3 включать, содержать, охватывать |
| 4) honor | 4 сдавать экзамен |
| 5) examiner | 5 совет управляющих |
| 6) undergraduate level | 6 профессиональная ответственность |
| 7) sit an exam | 7 общий для определенного количества штатов |
| 8) multistate | 8 продолжительностью |
| 9) multiple-choice exam | 9 палата депутатов |
| 10) essay exam | 10 кодекс; система правил (поведения, чести, морали и т. д.) |

11) performance test	11 экзамен, представляющий возможность выбора из предоставленных ответов
12) professional responsibility	12 соглашение, основанное на взаимности
13) code	13 уважать, соблюдать
14) judicial conduct	14 беспристрастное поведение, поведение юриста
15) current	15 сочинение-рассуждение
16) accredit	16 современный, популярный, широко распространенный
17) house of delegates	17 признать высшее учебное заведение правомочным выдавать дипломы и присваивать учёные степени
18) board of governors	18 экзаменатор, эксперт

2. Ответьте письменно на вопросы по тексту.

1. What must a person do if he wishes to practice law in the USA?
2. How may reciprocity agreements between states be connected with legal profession?
3. What qualities of candidates are evaluated by state bar examiners?
4. What areas does the MBE cover general legal knowledge in?
5. What does the MPRE tests knowledge code on?
6. How long does the MPRE last?
7. What activities does the ABA carry out?
8. How are the policies of the ABA determined and administered?

3. Поставьте Т (true), если истинные, F (false), если ложные предложения, исходя из информации, представленной в тексте «The US attorney».

1. In order to practice law in the United States, one must be admitted to the ABA.
2. The criteria for permission to sit the state bar exam are the same all over the USA.
3. The state bar exam in most states is also known as the Multistate Bar Exam.

4. America has the same division of the profession between barristers and solicitors, as in England.
5. The ABA holds an annual meeting, which is the largest annual gathering of lawyers in the world.

4. Соотнесите глаголы к их определениям на английском языке, пользуясь текстом и электронным словарем.

to administer to admit to argue to compel to disclose
to educate to practice to qualify to regulate to represent
to require to sue

- 1) to allow somebody to become a member of a club, a school, or an organization;
- 2) to be a member of a group of people and act or speak on their behalf at an event, a meeting, etc.; to make a formal statement to somebody in authority to make your opinions known or to protest;
- 3) to control something by means of rules;
- 4) to force somebody to do something; to cause a particular reaction; to make something necessary;
- 5) to give reasons why you think that something is right / wrong, true / not true, etc., especially to persuade people that you are right;
- 6) to give somebody information about something, especially something that was previously secret;
- 7) to make a claim against somebody in court about something that they have said or done to harm you; to formally ask for something, especially in court;
- 8) to manage and organize the affairs of a company, an organization, a country, etc.; to make sure that something is done fairly and in the correct way;
- 9) to demand that smb should do, have or be sth, especially because it is their duty or responsibility; to make somebody do or have something, especially because it is necessary according to a particular law or set of rules;
- 10) to reach the standard of ability or knowledge needed to do a particular job, for example by completing a course of study or passing exams;
- 11) to teach somebody over a period of time at a school, university, etc.;
- 12) to work as a doctor, lawyer, etc.; to do an activity or train regularly so that you can improve your skill.

Text 5. LAW FIRM

A law firm is a business entity formed by one or more lawyers to *engage in* the practice of law. The primary service provided by a law firm is to advise clients (individuals or corporations) about their legal rights and responsibilities, and to represent their clients in civil or criminal cases, *business transactions* and other matters in which legal assistance is sought.

Smaller firms tend to focus on particular *specialties* of the law (e.g. patent law, labor law, tax law, criminal defense, personal injury); larger firms may be *composed* of several specialized practice groups, allowing the firm to *diversify* their *client base* and market, and to offer a variety of services to their clients.

Law firms are organized in a variety of ways, but common arrangements include:

- sole proprietorship, in which the lawyer is the law firm and is responsible for all profit, loss and liability;
- general partnership, in which all of the lawyers in the firm equally share ownership and liability;
- limited liability partnership, in which the lawyer-owners are partners with one another, but no partner is liable to any creditor of the law firm nor is any partner liable for any negligence on the part of any other partner;
- limited liability company, in which the lawyer-owners are called «members» but are not directly liable to third party creditors of the law firm.

In many countries, including the United States and the United Kingdom, there is a rule that only lawyers may have an ownership interest in, or be managers of, a law firm. Thus, law firms cannot quickly *raise capital* through initial public offerings on the *stock market*, like most corporations. The rule was created in order to prevent *conflicts of interest*.

Lawyers are paid for their work in a variety of ways. In private practice, they may work for an hourly fee, a contingency fee (usually in cases involving personal injury), or a lump sum payment if the matter is *straightforward*. Normally, most lawyers negotiate a written *fee agreement up front* and may require a *non-refundable retainer* in advance. In many countries there are *fee-shifting arrangements* by which the loser must pay the winner's fees and costs.

Lawyers working directly *on the payroll* of governments, *nonprofits*, and corporations usually earn a regular annual salary. In many countries lawyers can also *volunteer* their labor in the service of *worthy causes* through an arrangement called *pro bono* (for the common good). Traditionally such work was performed on behalf of the poor, but in some countries it has now expanded to many other causes like the natural environment.

Exercises

1. Соотнесите английские словосочетания к их русскому переводу, пользуясь текстом и электронным словарем.

- | | |
|------------------------------|--|
| 1) engage in | 1 «конфликт интересов», злоупотребление положением в личных целях» |
| 2) business transaction | 2 соглашение об оплате услуг |
| 3) specialty = speciality | 3 простой, ясный, понятный |
| 4) composed | 4 фондовый рынок, рынок ценных бумаг |
| 5) diversify | 5 предварительно, авансом, вперёд |
| 6) client base | 6 привлекать капитал, мобилизовывать средства |
| 7) raise capital | 7 невозмещаемый предварительный гонорар адвокату |
| 8) stock market | 8 клиентская база, клиентура |
| 9) conflict of interest | 9 практика оплаты судебных издержек проигравшей стороной |
| 10) straightforward | 10 диверсифицировать, разнообразить, дифференцировать |
| 11) fee agreement | 11 в списочном составе, из фонда заработной платы |
| 12) up front | 12 сборный, составной |
| 13) non-refundable retainer | 13 некоммерческая компания |
| 14) fee-shifting arrangement | 14 специализация, специализированная услуга |
| 15) on the payroll | 15 предлагать (свою помощь, услуги) бесплатно; вызваться добровольно; добровольно взять на себя что-либо |
| 16) nonprofit | 16 деловая операция, коммерческая сделка |

- 17) volunteer 17 благое дело, социально-значимое дело
18) worthy cause 18 заниматься, иметь дело

2. Ответьте письменно на вопросы по тексту. На вопросы 1 и 2 дайте краткий ответ «Да», «Нет».

1. Is there any limitation with regard to the number of lawyers who may establish a law firm?
2. Does the size of a law firm reflect the range of services it may provide?
3. Who may have an ownership interest in a law firm? Why is it so?
4. What are the kinds of fees for legal services?
5. What does a fee-shifting arrangement stipulate?
6. Who in legal profession usually earns a regular annual salary?

3. Поставьте T (true), если истинные, F (false), если ложные эти утверждения, исходя из информации, представленной в тексте «The US attorney».

1. Only corporations may seek for advice of a law firm.
2. A law firm may be organized either as a sole proprietorship or a partnership.
3. Any citizen of a particular age and *compos mentis* may have an ownership interest in, or be a manager of, a law firm.
4. As a rule law firms raise their capital through regular public offerings on the stock market.
5. In many countries lawyers are prohibited to volunteer their labor.
6. In private practice lawyers work on the payroll of the government.
7. A lump sum payment is a common arrangement for work being performed on behalf of the poor.

PART III
TEST YOUR PROFESSIONAL ENGLISH IN USE

Test 1

1. The following terms introduce you to the law and basic legal terminology. Below are the definitions. Match the definition with each term.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1) a body that is appointed to make a judgement or inquiry | a) <i>judiciary</i> |
| 2) a country's body of judges | b) <i>authority</i> |
| 3) an act or acts passed by a law-making body | c) <i>court</i> |
| 4) behaviour recognized by a community as binding or enforceable by authority | d) <i>legal action</i> |
| 5) legal proceedings | e) <i>legal system</i> |
| 6) an official body that has authority to try criminals, resolve disputes, or make other legal decisions | f) <i>judge</i> |
| 7) an organization responsible for enforcing the law, especially the police | g) <i>legislation</i> |
| 8) a senior official in a court of law | h) <i>rule</i> |
| 9) the body or system of rules recognized by a community that are enforceable by established process | i) <i>law enforcement agency</i> |
| 10) the control resulting from following a community's system of rules | j) <i>tribunal</i> |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. Match the following English expressions with their Russian equivalents.

- | | |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1) legal activities | a) законные права |
| 2) legal address | b) законный владелец |
| 3) legal advice | c) имеющий законную силу |
| 4) legal age | d) использовать свое законное право |

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 5) legal costs | <i>e)</i> история права |
| 6) legal decision | <i>f)</i> консультация юриста |
| 7) legal document | <i>g)</i> правовая защита |
| 8) legal entity | <i>h)</i> правовой документ |
| 9) legal ethics | <i>i)</i> правовой статус |
| 10) legal expert | <i>j)</i> правомерная, законная деятельность |
| 11) legal history | <i>k)</i> профессиональная этика юриста |
| 12) legal language | <i>l)</i> решение суда |
| 13) legal owner | <i>m)</i> совершеннолетие |
| 14) legal procedure | <i>n)</i> статья юристом |
| 15) legal protection | <i>o)</i> судебные издержки |
| 16) legal rights | <i>p)</i> судопроизводство |
| 17) legal status | <i>q)</i> юридическая терминология |
| 18) of legal force legal status | <i>r)</i> юридический адрес |
| 19) to enjoy one's legal rights | <i>s)</i> юридическое лицо |
| 20) to enter the legal profession | <i>t)</i> юрисконсульт; юр. советник |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

3. Match the following English expressions with their Russian equivalents.

A

- | | |
|----------------------------|---|
| 1) litigation | <i>a)</i> судебный процесс по гражданскому делу |
| 2) civil litigation | <i>b)</i> судебные издержки |
| 3) local litigation | <i>c)</i> предмет судебного спора |
| 4) litigation expenses | <i>d)</i> судебный процесс, спор, тяжба |
| 5) issue in the litigation | <i>e)</i> тяжба в местном суде |

1	2	3	4	5

B

- | | |
|--------------------------|---|
| 1) lawsuit | <i>a)</i> подать иск |
| 2) to be cast in lawsuit | <i>b)</i> сторона по делу |
| 3) party to a lawsuit | <i>c)</i> проиграть судебный процесс |
| 4) to file a lawsuit | <i>d)</i> судебный процесс, судебное дело, иск, тяжба, правовой спор, судебный спор, судебное разбирательство |

1	2	3	4

C

- | | |
|--------------------------|---|
| 1) suit | <i>a)</i> возбудить дело, тяжбу |
| 2) to win/to lose a suit | <i>b)</i> оказывать давление на ход судебного процесса |
| 3) to mount a suit | <i>c)</i> выиграть/проиграть судебный процесс |
| 4) to press a suit | <i>d)</i> предъявить иск |
| 5) to bring a suit | <i>e)</i> судебный процесс, иск, преследование по суду, судебное дело, судебная тяжба, судопроизводство |

1	2	3	4	5

D

- | | |
|--|---|
| 1) trial | <i>a)</i> вести судебный процесс |
| 2) open(-court) trial | <i>b)</i> инсценированный судебный процесс |
| 3) to conduct/hold a trial | <i>c)</i> судебный процесс, судебное разбирательство, слушание дела |
| 4) staged trial | <i>d)</i> открытый судебный процесс |
| 5) trial by jury | <i>e)</i> предать суду |
| 6) to bring to trial/
to put (up)on trial/
to place on trial | <i>f)</i> рассмотрение дела с участием присяжных |

- | | |
|--------------------------------|--|
| 7) to face trial | g) отвечать перед судом |
| 8) to stand trial | h) предстать перед судом |
| 9) civil trial | i) уголовное судопроизводство |
| 10) criminal trial | j) гражданское судопроизводство |
| 11) preliminary trial | k) задержка судебного разбирательства,
отсрочка судебного разбирательства |
| 12) case for trial/trial case | l) дело на стадии судебного рассмотрения |
| 13) case on trial | m) судебное следствие |
| 14) delay in trial | n) дело, подлежащее судебному рассмотрению |
| 15) trial docket/trial list | o) список дел к слушанию |
| 16) investigation at the trial | p) сторона в процессе; участник процесса |
| 17) party to a trial | q) предварительное слушание дела |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

E

- | | |
|-----------------------|--|
| 1) cause | a) сторона по делу |
| 2) legal cause | b) дело о тяжком/малозначительном правонарушении |
| 3) major/minor cause | c) список дел к слушанию |
| 4) costs in the cause | d) судебное дело, законное основание |
| 5) list | e) судебные издержки, издержки в процессе cause |
| 6) side in a cause | f) судебный процесс, судебное дело, тяжба |

1	2	3	4	5	6

F

- | | |
|----------------------------|---|
| 1) controversy | a) сторона в судебном споре |
| 2) legal controversy | b) гражданский судебный процесс, правовой спор, судебный спор |
| 3) to decide a controversy | c) правовой спор; судебный спор |
| 4) party in controversy | d) решить спор |

1	2	3	4

G

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1) arrest process | a) возбудить уголовное преследование |
| 2) proceeding(s) | b) приказ суда об аресте |
| 3) to take criminal proceeding(s) | c) судебный процесс, рассмотрение дела в суде, судебное разбирательство, судебная процедура, производство по делу, судопроизводство |
| 4) civil proceeding(s) | d) уголовное судопроизводство |
| 5) criminal proceeding(s) | e) процедура конфискации |
| 6) forfeiture proceeding(s) | f) гражданское производство |

1	2	3	4	5	6

Test 2

1. The following terms introduce you to the law and basic legal terminology. The words in this exercise are used a lot in the legal profession. Choose the right variant.

1. Money claimed by someone as compensation for harm done.

- A) damages B) offence C) case D) tribunal

2. To send someone to prison or to a court.

- A) fine B) plead C) convict D) commit

3. Not guilty of a crime.

- A) judicial B) innocent C) guilty D) criminal

4. Any act which is not legal.

- A) offence B) lawyer C) tribunal D) dispute

5. A person who has studied law and can act for people on legal business.

- A) claimant B) defendant C) lawyer D) accused

6. A disagreement or argument between parties.

- A) dispute B) breach C) case D) hearing

7. An official who presides over a court.

- A) barrister B) defendant C) claimant D) judge

8. Someone who is accused of a crime in a criminal case.

- A) lawyer B) solicitor C) defendant D) claimant

9. A person who makes a claim against someone in a civil court.

- A) claimant B) defendant C) barrister D) lawyer

10. An agreement reached after an argument.

- A) damages B) prosecution C) settlement D) judiciary

11. A court order telling someone to stop doing something, or not to do something.

- A) appeal B) hearing C) injunction D) fine

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

2. Match the following English expressions with their Russian equivalents.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1) arbitrary government | <i>a)</i> действующее правительство |
| 2) authoritarian government | <i>b)</i> местное самоуправление |
| 3) colonial form of government | <i>c)</i> военная администрация |
| 4) government investigation | <i>d)</i> смешанная форма правления |
| 5) government of the day | <i>e)</i> парламентское правление |
| 6) government office | <i>f)</i> правительство Её Величества |
| 7) government official | <i>g)</i> правящая партия |
| 8) government party | <i>h)</i> правительственные учреждения |
| 9) government(al) department | <i>i)</i> представительная форма правления |

- | | |
|---------------------------------|--|
| 10) government(al) regulation | <i>j)</i> временное правительство |
| 11) government's term of office | <i>k)</i> распустить/расформировать правительство |
| 12) Her Majesty's Government | <i>l)</i> органы государственного управления |
| 13) local government | <i>m)</i> автократия |
| 14) military government | <i>n)</i> президентская власть |
| 15) mixed government | <i>o)</i> авторитарная форма правления |
| 16) organs of government | <i>p)</i> правительственное ведомство |
| 17) parliamentary government | <i>q)</i> правительственное расследование |
| 18) presidential government | <i>r)</i> колониальная форма государственного устройства |
| 19) provisional government | <i>s)</i> постановление правительства |
| 20) representative government | <i>t)</i> правительственный чиновник |
| 21) to dissolve the government | <i>u)</i> срок полномочий правительства |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

Test 3

1. Courts can be distinguished with regard to the type of cases they hear. Choose the right type of court according to the explanation of what happens there.

1. This is where a person under the age of 18 would be tried.

- A) magistrates' court
- B) juvenile court
- C) appellate court
- D) tribunal

2. This is the court of primary jurisdiction where a case is heard for the first time.

- A) tribunal
- B) moot court

C) crown court

D) lower court (or court of first instance)

3. This is where small crimes are tried in the UK.

A) magistrates' court

B) appellate court

C) high court (or supreme court)

D) small-claims court

4. This is where law students argue hypothetical cases.

A) small-claims court

B) moot court

C) crown court

D) high court (or supreme court)

5. This is where a case is reviewed which has already been heard in a lower court.

A) juvenile court

B) court of Justice of the European Communities

C) appellate court (or court of appeals. appeals court)

D) magistrates' court

1	2	3	4	5

2. Match the following Russian expressions with their English equivalents.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1) превышать свои полномочия | a) competent authority |
| 2) власть /полномочия парламента | b) law-enforcement authorities/ agencies |
| 3) законная власть | c) lawful authority |
| 4) из надёжного источника | d) on good authority |
| 5) иметь/осуществлять власть | e) the authority of Parliament |
| 6) неограниченные полномочия | f) to abuse one's authority |
| 7) наделять полномочиями кого-либо | g) to endue with authority |
| 8) облечь властью | h) to gain in authority |

- 9) передавать свои полномочия кому-либо *i)* to hand over one's authority to smb.
- 10) подрывать чей-либо авторитет *j)* to have/to exercise authority
- 11) правоохранительные органы *k)* to undermine smb.'s authority
- 12) авторитетный специалист *l)* to vest smb. with authority
- 13) приобретать всё большую власть *m)* unrestricted authority

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

3. Match the following English expressions with their Russian equivalents.

A

- 1) evidence for the plaintiff *a)* вызывать истца в суд
- 2) judgement for the plaintiff *b)* выступать в суде в качестве адвоката истца
- 3) plaintiff's claim *c)* доказательства в пользу истца
- 4) to appear for the plaintiff *d)* исковое требование
- 5) to call the plaintiff *e)* свидетель, выставленный истцом
- 6) witness by the plaintiff *f)* судебное решение в пользу истца

1	2	3	4	5	6	7	8

B

- 1) convicted defendant *a)* подсудимый, содержащийся под стражей
- 2) defendant in custody *b)* осуждённый
- 3) defendant's record *c)* досье подсудимого
- 4) defendant's story *d)* свидетель, выставленный ответчиком/ подсудимым
- 5) defendant's witness *e)* версия, выдвинутая обвиняемым

1	2	3	4	5

C

- | | |
|---|--|
| 1) final verdict | a) вердикт о виновности |
| 2) general verdict | b) вердикт о невиновности |
| 3) special verdict | c) вердикт об оправдании |
| 4) to attain/reach/ return/bring in a verdict | d) вердикт об осуждении |
| 5) unanimous verdict | e) вынести вердикт |
| 6) verdict of acquittal | f) генеральный вердикт, вердикт по существу дела |
| 7) verdict of conviction | g) окончательный вердикт |
| 8) verdict of guilty | h) ошибочный вердикт |
| 9) verdict of non-guilty | i) прийти к соглашению относительно вердикта |
| 10) wrong verdict | j) вердикт, вынесенный единогласно |
| 11) to agree to/upon a verdict | k) специальный вердикт (решение присяжными частного вопроса) |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Test 4

1. The following terms introduce you to the people in the law. Complete these paragraphs with words or expressions from the box.

Barristers:

- a) called to the Bar
- b) exclusively
- c) Inns of Court
- d) pupillage
- e) right of audience

In England and Wales, a *barrister* is a member of one of the 1) _____ (= the four law societies in London to which lawyers are members); he or she has passed examinations and spent one year in 2) _____ (= training) before being 3) _____ (= being fully accepted to practise law). Barristers have the 4) _____ in all courts in England and Wales: in other words, they have the right to speak, but they do not have that right 5) _____.

1	2	3	4	5

Magistrates:

- a) adoption
- b) affiliation
- c) bench
- d) clerk
- e) commit
- f) Crown Court
- g) lay
- h) Magistrates' Courts
- i) sentence
- j) stipendiary
- k) trial

Magistrates usually work in 1) _____. These courts hear cases of petty crime, 2) _____, 3) _____, maintenance and violence in the home. The court can 4) _____ someone for 5) _____ or for 6) _____ in a 7) _____. There are two main types of magistrates: 8) _____ magistrates (qualified lawyers who usually sit alone); 9) _____ magistrates (unqualified, who sit as a 10) _____ of three and can only sit if there is a justices' 11) _____ present to advise them).

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

2. Match the following English expressions with their Russian equivalents

- | | |
|-------------------------|---|
| 1) punitive sentencing | a) карательная мера |
| 2) punitive institution | b) карательное воздействие |
| 3) punitive justice | c) карательное правосудие |
| 4) punitive law | d) карательное учреждение |
| 5) punitive legislation | e) лишение свободы как кара за совершённое преступление |
| 6) punitive measure | f) уголовное законодательство |
| 7) punitive treatment | g) уголовный закон |

1	2	3	4	5	6	7

3. Match the following English expressions with their Russian equivalents.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1) credit for time in custody | a) возвращение под стражу |
| 2) defendant not in custody | b) дальнейшее содержание под стражей |
| 3) detention in custody | c) передать, препроводить под стражу |
| 4) escape by person in custody | d) допрос лица, находящегося под стражей |
| 5) in-custody confession | e) содержать под стражей |
| 6) in-custody interrogation | f) зачёт времени пребывания под стражей |
| 7) person in custody | g) лицо, содержащееся под стражей |
| 8) remand in custody | h) освободить из-под стражи |
| 9) retention in custody | i) побег из-под стражи |
| 10) to discharge from custody | j) подсудимый, находящийся на свободе |
| 11) to keep in custody | k) признание, сделанное лицом, находящимся под стражей |
| 12) to submit to custody | l) содержание под стражей |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

4. Match the following English expressions with their Russian equivalents.

A

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1) breach of prison | a) промышленная тюрьма (тюрьма, где заключённые работают в цехах, мастерских) |
| 2) closed prison | b) бежавший из тюрьмы |
| 3) industrial prison | c) бежать/совершить побег/из тюрьмы |
| 4) open prison | d) быть приговорённым к тюремному заключению |
| 5) prison bar | e) отбывать срок в тюрьме |
| 6) prison breaker | f) перевоспитание или обучение заключённых в тюрьме |
| 7) prison education | g) побег из тюрьмы/побег из-под стражи |
| 8) prison lawyer | h) юремная камера |
| 9) prison term | i) тюремная решётка |
| 10) prison ward | j) тюремное заключение/тюремный срок |
| 11) to be sent to prison | k) тюремный юрист |
| 12) to do one's time (in prison) | l) тюрьма закрытого типа |
| 13) to escape from prison | m) тюрьма открытого типа (неохраняемая) |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

B

- | | |
|---|---|
| 1) to stand bail for smb. | a) явиться в суд (о выпущенном под залог) |
| 2) to accept/to allow/
to take bail for the prisoner | b) быть отпущенным на поруки |
| 3) to forfeit/to jump one's bail | c) внести залог/поручиться за кого-либо |

- | | |
|-------------------------------|--|
| 4) to find bail | <i>d)</i> найти себе поручителя |
| 5) release on bail | <i>e)</i> не явиться в суд (об отпущенном под залог) |
| 6) straw bail | <i>f)</i> ненадёжное/“липовое” поручительство |
| 7) to surrender to one’s bail | <i>g)</i> освобождение под залог |
| 8) to be out on bail | <i>h)</i> отказать в поручительстве |
| 9) to deny bail отпустить | <i>i)</i> арестованного на поруки (под залог) |

1	2	3	4	5	6	7	8	9

С

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1) certificate of rehabilitation | <i>a)</i> юридическая реабилитация, восстановление в правах |
| 2) legal rehabilitation | <i>b)</i> психиатрическая реабилитация |
| 3) psychiatric rehabilitation | <i>c)</i> социальная реабилитация (восстановление личности в смысле приспособления её к условиям жизни в обществе) |
| 4) rehabilitation agency | <i>d)</i> профессиональная реабилитация |
| 5) rehabilitation centre | <i>e)</i> орган по вопросам социальной реабилитации отбывших наказание преступников |
| 6) social rehabilitation | <i>f)</i> центр социальной реабилитации (лиц, освободившихся из заключения) |
| 7) vocational rehabilitation | <i>g)</i> исправительное заведение |
| 8) rehabilitation facility | <i>h)</i> справка о реабилитации |

1	2	3	4	5	6	7	8

Test 5

1. These sentences deal with company formation and management. In each case, choose the correct word or phrase to complete them.

1. The company is governed by the board of directors, whilst the day-to-day management is delegated a) *upon* b) *to* c) *for* the managing director.
2. In some companies. the articles of association a) *make* b) *give* c) *allow* provision for rotation of directors, whereby only a certain portion of the board must retire and present itself for reelection before the AGM.
3. Many small shareholders do not bother to attend shareholders' meetings and will often receive proxy circulars from the board, seeking authorisation to vote on a) *the basis of* b) *in respect of* c) *on behalf of* the shareholder.

1	2	3

VOCABULARY: LABOUR LAW

2. Arrange the paragraphs to make the whole text. It is the beginning of the text «LABOUR LAW».

a) Thus employees have certain rights enforceable by law:

- the right of fair treatment regardless of age, race, religion, gender, or disabilities;
- the right to equal treatment, also with regard to wages;
- the right not to be dismissed without proper cause and the correct procedures;
- the right not to be dismissed for giving birth to a child;
- the right for compensation when employees are retrenched.

b) The basic feature of individual labour law is that the rights and obligations of the worker and the employer between one another are mediated through the contract of employment between the two. Many terms and conditions of the contract are however implied by legislation or common law, in such a way as to restrict the freedom of people to agree to certain things in order to protect employees, and facilitate a fluid labour market.

c) In general, there are two broad categories of labour law. First, collective labour law relates to the three-party relationship between employee, employer and union. It mostly concerns the inequality of bargaining power between employers and workers.

d) Second, individual labour law concerns employees' rights at work and conditions and terms of employment.

e) Labour law is the body of laws, administrative rulings, and precedents which address the legal rights of, and restrictions on, working people and their organisations. As such, it mediates many aspects of the relationship between trade unions, employers and employees.

1	2	3	4	5

3. Match the following English expressions with their Russian equivalents.

- | | |
|---|--|
| 1) evidence in the cas | a) вещественное доказательство |
| 2) evidence on oath | b) давать показания, представить доказательства |
| 3) to give/offer/introduce/
produce evidence | c) доказательства вины; улики |
| 4) to plant evidence | d) доказательства или показания по делу |
| 5) to weigh evidence | e) доказательства, показания, полученные с нарушением закона |
| 6) to withhold evidence | f) доказательство из первых рук |
| 7) evidence wrongfully obtained | g) заключение эксперта |
| 8) evidence of guilt | h) косвенное доказательство |
| 9) circumstantial evidence | i) лжесвидетельство |
| 10) conclusive/decisive evidence | j) ложное доказательство, показание |
| 11) expert evidence | k) недостаточное доказательство |
| 12) false evidence | l) неопровержимое доказательство |
| 13) first hand evidence | m) окончательное, решающее доказательство |
| 14) insufficient evidence | n) оценить доказательства |
| 15) irrefutable evidence | o) показания под присягой |
| 16) perjured evidence | p) скрыть доказательства |
| 17) physical evidence | q) сфабриковать доказательства |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

Test 6

Выберите правильный вариант ответа

1. The Queen in Parliament _____ the supreme authority within the UK.

- a) dissolves
- b) includes
- c) signs
- d) represents

2. The UK has no _____.

- a) the House of Lords
- b) Ministry of Justice
- c) the House of Commons
- d) the Prime Minister

3. Members of Parliament represent an area in _____.

- a) England and Scotland
- b) Scotland and Wales
- c) England, Scotland, Wales and Northern Ireland
- d) England, Scotland and Northern Ireland

4. The House of Commons consists _____ MPs.

- a) in
- b) out of
- c) by
- d) of

5. The Federal Assembly is the highest _____ organ of Russia.

- a) Executive
- b) legislative
- c) limited
- d) fundamental

6. The highest legislative organ of Russia consists of _____ chambers.

- a) one
- b) two

- c) three
- d) four

7. All citizens must observe _____.

- a) impeachment
- b) interrogation
- c) innocence_
- d) laws

8. The Supreme Court of Russia is _____ court in the country.

- a) high
- b) bigger
- c) the highest
- d) the biggest

9. In our country in 1960 _____ than three per cent of all criminals were people younger than 18 years of age.

- a) little
- b) the least_
- c) less
- d) more

10. There was no lecture in Administrative Law _____.

- a) today
- b) tomorrow
- c) yesterday
- d) the day after tomorrow

11. There are many branches of law and penal law is one _____ them.

- a) in
- b) of
- c) during
- d) within

12. The International Court of Justice in the United Nations consists of _____.

- a) 10 judges
- b) 13 judges
- c) 15 judges
- d) 16 judges

13. Norman French terms alongside Anglo-Saxon ones were introduced in legal procedure _____ the Norman conquest _____ England _____ 1066.

- a) before, in, on
- b) during, of, on
- c) in front of, of, in
- d) after, of, in

14. In Russia all citizens at the age of 18 have the right _____.

- a) to vote
- b) to study
- c) to elect
- d) to be accused

15. We shall _____ the University in 5 years.

- a) finish
- b) graduate from
- c) be elected
- d) punish

16. The investigation didn't last long because the investigator _____.

- a) was very poor educated
- b) wasn't very mobile
- c) was very inexperienced
- d) was very experienced

17. Russian criminal courts consist of _____.

- a) a prosecutor and a judge
- b) a prosecutor and a jury
- c) a lawyer and a judge
- d) a judge and two assessors

18. In the US a Chief Justice and 8 associate justices are appointed by _____ and approved by the Senate.

- a) the Mayor of New York
- b) the Tribunal
- c) the U.S. Supreme Court
- d) the President

19. The purposes of the United Nations are _____ international peace and security.

- a) to break
- b) to maintain
- c) to unite all nations
- d) to burst out wars

20. The county courts deal with _____ cases.

- a) highly paid
- b) expensive
- c) governmental
- d) minor

21. In the cases are heard by the judge alone or by the collegial.

- a) the County courts
- b) the Crown courts
- c) district courts
- d) the Magistrate's courts

22. According to _____ judges are independent and subject only to the law.

- a) the local acts
- b) the governmental regulation
- c) the legal recommendation_
- d) the Constitution

23. People's assessors are _____ of different professions.

- a) foreigners
- b) governmental officers
- c) legal leaders_
- d) citizens

24. The work of the jury is _____.

- a) highly paid
- b) not paid
- c) rather expensive
- d) rather cheap

25. There is no written constitution _____.

- a) in Russia
- b) in France

- c) in Japan
- d) in the UK

26. The institution of legal defense was created in _____ in 1864.

- a) Great Britain
- b) the USA
- c) Spain
- d) our country

27. The job of _____ is to advise a person on legal matters of all kinds.

- a) a barrister
- b) a solicitor
- c) a judge
- d) a jury

28. Scotland has its own _____ in Edinburgh.

- a) the House of Lords
- b) the European Court of Human Rights
- c) the House of Commons
- d) High Court

29. _____ do not have public offices in any street.

- a) prosecutors
- b) judges
- c) lawyers
- d) barristers

30. _____ is a signing of a check or some other document with another person's name.

- a) a smuggle
- b) a forgery
- c) a burglary
- d) a bribery

Библиографический список

1. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: учебное пособие для студентов лингвистических университетов и факультетов иностранных языков / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М. : Академия, 2004. – 336 с.
2. Английский для юристов: учебник для студентов юридических вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / И.А. Горшенева [и др.] ; под ред. И.А. Горшеневой. – 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. – 423 с.
3. Professional English in Use (Law) Gillian D.Brown, Sally Rice – Cambridge University Press, 2007. – P.128.
4. Шишкина, Н.А.. Justice in English speaking countries (workbook for law faculty students). – Тольятти : ТГУ, 2009. - С. 132.
5. Just English. Английский для юристов. Базовый курс: учебное пособие для юр. вузов / Ю.Л. Гуманова [и др.] ; под ред. Т.Н. Шишкиной. – 7-е изд., стер. – М. : КНОРУС, 2010. – 256 с.
6. Смирнова, Е.В. Английский язык: сборник учебно-метод. материалов для студентов неязыковых специальностей / Е.В. Смирнова, Е.А. Нешта ; под ред. З.Ф. Мазура. – Тольятти : ТГУ, 2009. – 313 с.

ENGLISH-RUSSIAN LAW TERMS

A	
abuse one's authority	превышать свои полномочия
accept for the prisoner	быть отпущенным на поруки
access the Internet	доступ в Интернет
action for damages	иск о возмещении убытков
administration	руководство, управление
agree to/upon a verdict	прийти к соглашению относительно вердикта
allowance	денежное пособие
appear for the plaintiff	выступать в суде в качестве адвоката истца
applicant	заявление, форма заявления
approval	одобрение
arbitrary government	автократия
arrest process	приказ суда об аресте
articles of association	устав акционерной компании
assassin	наемный убийца
assault and battery	оскорбление действием
assault	нападение
assent	санкция
assets	активы, капитал, фонды
assistant	помощник
attain in a verdict	вынести вердикт
authoritarian government	авторитарная форма правления
authority of Parliament	власть /полномочия парламента
authorized use	санкционированное использование
B	
(on the) Bench	председательствующий в суде
bailiff	судебный исполнитель

bankruptcy case	дело о банкротстве
bargain	сделка; договариваться; вести переговоры
barrister	адвокат, барристер (адвокат, имеющий право выступать в высших судах; является членом одного из «Судебных иннов»)
be appointed	быть назначенным
be elected	быть избранным
be cast in lawsuit	проиграть судебный процесс
be implied	подразумеваться
be out on bail	отпустить арестованного на поруки (под залог)
be sent to prison	быть приговорённым к тюремному заключению
beyond reasonable doubt	при отсутствии разумных оснований для сомнения
board of governors	совет управляющих
breach of contract	нарушение условий контракта
breach of copyright	нарушение авторского права
breach of prison	побег из тюрьмы/побег из-под стражи
breach of trust	нарушение доверенным лицом своих обязанностей
break an agreement with	нарушить соглашение
bring a suit	возбудить дело, тяжбу
bring action	возбудить иск, предъявить иск
bring in a verdict	вынести вердикт
bring to trial	передать суду
business entity	предприятие
business transaction	деловая операция, коммерческая сделка
business	предприятие, фирма, компания, бизнес
С	
call the plaintiff	вызывать истца в суд
capital punishment	смертная казнь
carriage of goods	перевозка товаров

case for trial/trial case	дело на стадии судебного рассмотрения
case on trial	дело, подлежащее судебному рассмотрению
cause	судебный процесс, судебное дело, тяжба
certificate of rehabilitation	справка о реабилитации
circuit judge	окружной судья
circumstantial evidence	косвенное доказательство
citizen	гражданин
citizenship	гражданство
civil law	гражданское право
civil litigation	судебный процесс по гражданскому делу
civil proceeding(s)	гражданское производство, гражданский иск
civil rights law	законодательство в области гражданских прав
Civil Service	аппарат международных организаций
civil trial	гражданское судопроизводство
civil	гражданский (о деле, ответственности)
claim	иск
claimant	истец; сторона, заявляющая требование
clause	клаузула (статья в договоре)
client base	клиентская база, клиентура
closed prison	тюрьма закрытого типа
code	кодекс; система правил (поведения, чести, морали и т. д.)
colonial form of government	колониальная форма государственного устройства
come into force	вступить в силу
commit a crime	совершить преступление
common law	общее право
common sense	здравый смысл
Companies House	торговая палата

company law	корпоративное право
competent authority	авторитетный специалист
composed	сборный, составной
compromise a claim	урегулировать спор мировой сделкой до суда
conclusive evidence	решающее доказательство
concussion	контузия, сотрясение
condemnation	осуждение, признание подсудимого виновным
conduct	поведение
conduct a trial	вести судебный процесс
conflict of interest	конфликт интересов
consistent	последовательный, непоколебимый
constitution of courts	устройство судов, структура судебной системы
constitutional law	конституционное право
consumer complaint	жалоба потребителя
consumer credit	потребительский кредит
consumer protection law	закон о защите потребителей
consumer	потребитель
contract law	контрактное право
controversy	судебный процесс, правовой спор, судебный спор
convention	соглашение
convicted defendant	осуждённый
convicted	признан по суду виновным
conviction	осуждение
copyright law	авторское право
copyright protection	защита авторских прав
corpus delicti	состав преступления
costs in the cause	судебные издержки, издержки в процессе
counterclaim	встречный иск

court	суд
cover	включать, содержать, охватывать
credit card scam	мошенничество с кредитной картой
credit for time in custody	зачёт времени пребывания под стражей
crime rate	уровень преступности
crime	преступление; злодеяние, нарушение, правонарушение
criminal law	уголовное право
criminal offense	уголовное преступление
criminal proceeding(s)	уголовный процесс
criminal prosecution	уголовное преследование
criminal trial	уголовное судопроизводство
criminal	преступник; криминальный, уголовный
cross-examination	перекрестный допрос
current	современный, популярный, широко распространенный
customs check	таможенный досмотр
customs union	таможенный союз
Crown court	королевский суд
charge with	обвинять в чем-либо
D	
damages	возмещение убытков, компенсация за убытки
dangerous driving	опасное вождение
debt repayment	выплата по долгам
debts	долги
deceit	обман, намеренное введение в заблуждение
decide a controversy	решить спор
decisive evidence	решающее доказательство
defamation	клевета (в СМИ)
defaulting company	умирающая компания

defence	защита на суде
defendant in custody	подсудимый, содержащийся под стражей
defendant not in custody	подсудимый, находящийся на свободе
defendant	ответчик
defendant's record	досье подсудимого
defendant's story	версия, выдвинутая обвиняемым
defendant's witness	свидетель, выставленный ответчиком/ подсудимым
delay in trial	задержка/отсрочка судебного разбира- тельства
delay	отсрочка, задержка
delivery	поставка
deny bail	отказать в поручительстве
detain	задержать
detention in custody	содержание под стражей
directive	директива, предписание, руководящие разъяснения
discharge from custody	освободить из-под стражи
discharge of contract	разрыв контракта
dismissal	увольнение
dissolve the government	распустить/расформировать правитель- ство
diversify	диверсифицировать, разнообразить, дифференцировать
divorce	развод
do one's time (in prison)	отбывать срок в тюрьме
domestic law	закон, действующий внутри страны
draft documents	проект документов
drug dealing	наркобизнес
drunk-driving	управление авто в нетрезвом состоянии
duress by threats	противозаконное принуждение под угро- зой насилия, запугивания

duress of circumstances	принуждение под влиянием обстоятельств
duty	долг, обязанность
Е	
employee	работник, служащий
employer	работодатель
employment contract	трудовой договор(контракт)
employment law	трудовое право
employment	приём на работу, трудоустройство
endue with authority	наделять полномочиями кого-либо
enforce against	применять к, осуществлять
enforcement	принуждение к выполнению требований
engage in	заниматься, иметь дело
enjoy one's legal rights	использовать свое законное право
enter the legal profession	стать юристом
enterprise	предприятие
entrapment	провоцирование на уголовно наказуемое действие
entrepreneur	предприниматель
environmental law	экологическое право
escape by person in custody	побег из-под стражи
escape from prison	бежать/совершить побег/из тюрьмы
essay exam	сочинение-рассуждение
European Court of Justice	Европейский суд
eventual decision	окончательное решение
evidence for the plaintiff	доказательства в пользу истца
evidence in the case	доказательства или показания по делу
evidence of guilt	доказательства вины; улики
evidence on oath	показания под присягой
evidence wrongfully obtained	доказательства, полученные с нарушением закона
evidence	доказательство, улика

examiner	экзаменатор, эксперт
expert evidence	заключение эксперта
F	
face trial	отвечать перед судом
false evidence	лжесвидетельство
fee agreement	соглашение об оплате услуг
fee-shifting arrangement	практика оплаты судебных издержек проигравшей стороной
field of law	сфера действия права
file a lawsuit	подать иск
final verdict	окончательный вердикт
financial loss	финансовые потери
financial state of a company	финансовое состояние компании
find bail	найти себе поручителя
first hand evidence	доказательство из первых рук окончательное
fix	устанавливать, фиксировать; закреплять
foreign policy	внешняя политика
forfeit one's bail	не явиться в суд (об отпущенном под залог)
forfeiture proceeding(s)	процедура конфискации
forfeiture	конфискация
framework	основа, рамки
free of charge	бесплатный
freeholder	фригольд (землевладелец)
G	
gain in authority	приобретать всё большую власть
gambling debt	долг, связанный с азартной игрой
general verdict	генеральный вердикт, вердикт по существу дела
give evidence	давать показания, представить доказательства

give rise	служить поводом, вызывать
government investigation	правительственное расследование
government of the day	действующее правительство
government office	правительственные учреждения
government official	правительственный чиновник
government party	правящая партия
government	правительство
government(al) department	правительственное ведомство
government(al) regulation	постановление правительства
government's term of office	срок полномочий правительства
guilt	вина; виновность
Н	
hand over one's authority	передавать свои полномочия
harm	вред, ущерб
have a right of audience	иметь право голоса
have/exercise authority	иметь/осуществлять власть
hear the evidence	заслушать показания
Her Majesty's Government	правительство Её Величества
hierarchy of the courts	иерархия судов
High Court	Верховный Суд
hire contract	договор о найме
hire purchase agreement	соглашение о продаже в рассрочку
hire purchase	покупка или продажа в рассрочку
hold a trial	вести судебный процесс
Homicide	убийство
honor	уважать, соблюдать
host	принимать гостей, выступать в роли принимающей стороны
house of delegates	палата депутатов
human rights	права человека

I	
identification procedure	процедура идентификации
illegal activity	противозаконная деятельность
implementation of justice	осуществление правосудия
impose on/upon	навязывать, возлагать, налагать на
in length	продолжительностью
in-custody confession	признание, сделанное лицом, находящимся под стражей
in-custody interrogation	допрос лица, находящегося под стражей
indictable offence	преступление, подлежащее уголовному рассмотрению
industrial action	забастовочное движение
industrial law	производственное право
industrial prison	промышленная тюрьма (заключённые работают в цехах)
infraction	нарушение, несоблюдение (права, закона, договора)
injured party	потерпевшая сторона
infringement	нарушение закона/правила/контракта
inherit traditions	перенимать, наследовать традиции
injured party	пострадавшая сторона
injury	увечье; травма; вред, ущерб
innocent party	пострадавшая сторона
innocent	невиновный
insanity	невменяемость, душевное расстройство
insolvency	неплатежеспособность
insufficient evidence	недостаточное доказательство
insurance of the property	страхование собственности
insurance	страхование
intellectual property	интеллектуальная собственность
interim injunction	временный судебный запрет
internal borders	внутренние границы

international law firm	международная юридическая фирма
introduce evidence	давать показания, представить доказательства
investigate a crime	расследовать преступление
investigate	расследовать; изучать (вопрос); рассматривать (дело)
investigation at the trial	судебное следствие
investigation	расследование
irrefutable evidence	неопровержимое доказательство
issue in the litigation	предмет судебного спора
Ж	
jail	тюрьма
judge	судья
judgement for the plaintiff	судебное решение в пользу истца
judgment	судебное решение
judicial conduct	беспристрастное поведение, поведение юриста
judicial decision	решение суда
jump one's bail	не явиться в суд (об отпущенном под залог)
jurisdiction	юрисдикция, особые полномочия
jury	присяжные
juvenile court	суд по делам несовершеннолетних
К	
keep in custody	содержать под стражей
kidnapper	похититель людей
Л	
labour law	трудовое право
lack of age	несовершеннолетие
landlord	собственник недвижимости
law firm's Real Estate	агентство недвижимости
law of contract	договорное право
law of tort	деликтное право

law-enforcement agencies	правоохранительные органы
lawful authority	законная власть
lawful justification	законное оправдание
lawsuit	судебный процесс/дело/иск/тяжба/спор
lawyer	юрист
laymen	непрофессионалы, неюристы, неспециалисты
lease	аренда
legal activities	правомерная, законная деятельность
legal address	юридический адрес
legal advice	консультация юриста
legal age	совершеннолетие
legal cause	судебное дело, законное основание
legal controversy	правовой спор; судебный спор гражданский
legal costs	судебные издержки
legal decision	решение суда
legal document	правовой документ
legal entity	юридическое лицо
legal ethics	профессиональная этика юриста
legal expert	юрисконсульт; юр. советник
legal history	история права
legal language	юридическая терминология
legal liability	ответственность перед законом, ответственность
legal owner	законный владелец
legal practitioner	правовед-практик
legal procedure	судопроизводство
legal protection	правовая защита
legal rehabilitation	юридическая реабилитация, восстановление в правах
legal rights	законные права
legal status	правовой статус

legal system	правовая система
legal	правовой
legislation	законопроект
liability	обязательство, ответственность
liability	ответственность (обязанность)
liable	ответственный, несущий ответственность
libel	клевета (письменная)
license agreement	лицензионное соглашение
licensee	лицензиат (получатель лицензии)
licensor	лицензиар (дающий лицензию)
life imprisonment	пожизненное заключение
list	список дел к слушанию
litigation expenses	судебные издержки
litigation	судебный процесс, спор, тяжба
litigation	судебный процесс, тяжба
loan	заем
local government	местное самоуправление
local litigation	тяжба в местном суде
lose a suit	проиграть судебный процесс
lose effect	утратить юридическую силу
М	
major/minor cause	дело о тяжком/малозначительном правонарушении
make an order	предъявить ордер
market investigation	исследование рынка
market value	рыночная стоимость
measure	мера
media law	законодательство о средствах массовой информации
medical records	медицинская документация
mental disability	недееспособность (умственная неспособность)
merger	слияние компаний (поглощение)

military government	военная администрация
mixed government	смешанная форма правления
monetary sum	денежно-кредитная сумма
money laundering	отмывание денег
mortgage	ипотека (ссуда под недвижимость)
mount a suit	предъявить иск
murder	умышленное убийство
N	
natural phenomena	явления природы
negligence	небрежность; невнимательность, халатность, пренебрежение
nominee	кандидат, номинант, претендент
nonprofit	некоммерческая компания
non-refundable retainer	невозмещаемый предварительный гонорар адвокату
nuisance	помеха, неудобство; нарушение общественного порядка
O	
obligation	долговое обязательство
obsolete law	устаревший закон
of legal force	имеющий законную силу
offence	нарушение правил, проступок
offer	предложение (офферта)
on good authority	из надёжного источника
on the payroll	в списочном составе, из фонда заработной платы
open prison	тюрьма открытого типа (неохраняемая)
open(-court) trial	открытый судебный процесс
organs of government	органы государственного управления
P	
parental leave	отпуск по уходу за ребенком
parliamentary government	парламентское правление

particular course of conduct	определенное поведение, конкретные действия
particulars	подробные сведения (отчет)
partnership	товарищество, партнерство
part-time employment	неполный рабочий день
party in controversy	сторона в судебном споре
party to a lawsuit	сторона по делу
party to a trial	сторона в процессе; участник процесса
patent office	патентное бюро
penal institution	пенитенциарное, исправительное учреждение; тюрьма
performance test	функциональный тест
perjured evidence	ложное доказательство, показание
person in custody	лицо, содержащееся под стражей
personal responsibility	личная ответственность
petty crime	мелкое правонарушение
physical evidence	вещественное доказательство
pickpocket	вор-карманник
place on trial	предать суду
plaintiff	истец
plaintiff's claim	исковое требование
planning law	законодательство о землеустройстве
plant evidence	сфабриковать доказательства
plead guilty	признавать себя виновным
plenary session	пленум; пленарное заседание
police force	полицейские силы, полиция; полицейское подразделение
practical considerations	практические соображения
practicing lawyer	практикующий юрист
preliminary trial	предварительное слушание дела
presidential government	президентская власть
press a suit	оказывать давление на ход судебного процесса

presumption of innocence	презумпция невиновности
prevent	предотвращать, предупреждать
price	цена
principal	шеф, начальник
prison bar	тюремная решётка
prison breaker	бежавший из тюрьмы
prison education	перевоспитание или обучение заключённых в тюрьме
prison lawyer	тюремный юрист
prison term	тюремное заключение/тюремный срок
prison ward	тюремная камера
prison	тюрьма
private firms	частные фирмы
private law	частное право
Private Limited Company	частная компания с ограниченной ответственностью
probation officer	лицо, осуществляющее надзор за условно осужденными
procedural law	процессуальное право
proceeding(s)	судебный процесс/разбирательство, судопроизводство
produce evidence	давать показания, представить доказательства
professional responsibility	профессиональная ответственность
professional skills	профессиональное мастерство
professional	профессиональная ответственность
profit	прибыль
prosecute offender	преследовать правонарушителя
prosecute	преследовать
prosecution	уголовное преследование
provide continuity	обеспечивать преемственность
provide	обеспечивать
provisional government	временное правительство
psychiatric rehabilitation	психиатрическая реабилитация

public body	общественный орган
public law	публичное право
public opinion	общественное мнение
public scrutiny	общественное рассмотрение
punish	наказывать
punishment	кара, наказание
punitive institution	карательное учреждение
punitive justice	карательное правосудие
punitive law	уголовный закон
punitive legislation	уголовное законодательство
punitive measure	карательная мера
punitive sentencing	лишение свободы как кара за совершённое преступление
punitive treatment	карательное воздействие
purchaser	покупатель
put (up) on trial	передать суду
Q	
quota	квота
R	
raise capital	привлекать капитал, мобилизовывать средства
rape	насилие (изнасилование)
reach in a verdict	вынести вердикт
reading (first/second reading)	чтение (первое/второе чтение)
reciprocity agreement	соглашение, основанное на взаимности
redundancy payment	пособие при увольнении в связи с сокращением
regulation	постановление
rehabilitation agency	социальная реабилитация (восстановление личности в смысле приспособления её к условиям жизни в обществе)
rehabilitation centre	центр социальной реабилитации (лиц из заключения)

rehabilitation facility	исправительное заведение
relation	отношение
release on bail	освобождение под залог
relevant expertise	соответствующая экспертиза
remand in custody	возвращение под стражу
remedy	средство судебной защиты, средство защиты права
render	превращать, приводить в какое-либо состояние
repeal law	отменить закон
representative government	представительная форма правления
requirement	требование
responsibility for	ответственность за
responsibility	ответственность; способность отвечать за содеянное
retain power	удерживать власть
retention in custody	дальнейшее содержание под стражей
right	право (гражданина)
rotate	чередовать(ся); сменять(ся) по очереди
S	
sale of goods	продажа товара; закон, описывающий права покупателя и продавца
sales agreement	договор продажи
sane	находящийся в здравом рассудке; вменяемый
seal	печать, пломба
self-defence	самозащита, самооборона
sentence	приговор
service	услуга
shareholder	акционер
sick pay	пособие по болезни
side in a cause	сторона по делу
sister firm	дочерняя фирма

sit an exam	сдавать экзамен
slander	клевета (устная)
social rehabilitation	орган по вопросам социальной реабилитации отбывших наказание преступников
solicitor	солиситор, адвокат (дающий советы клиенту, подготавливающий дела для барристера и выступающий только в судах низшей инстанции)
special verdict	специальный вердикт (решение присяжными частного вопроса)
specialty = speciality	специализация, специализированная услуга
staged trial	инсценированный судебный процесс
stand bail for smb.	внести залог/поручиться за кого-либо
stand trial	предстать перед судом
stock market	фондовый рынок, рынок ценных бумаг
straw bail	ненадёжное/“липовое” поручительство
submit to custody	передать, препроводить под стражу
sue	преследовать судом; подавать в суд, возбуждать иск
suit	судебный процесс, иск, тяжба, судопроизводство
summon	вызов, повестка в суд
supply of services	продажа и предоставление услуг
supranational	наднациональный
surrender to one's bail	явиться в суд (о выпущенном под залог)
suspended sentence	условный приговор
Т	
take criminal proceeding(s)	возбудить уголовное преследование
take precedence	иметь преимущественное значение, превосходить по важности
tax policy	налоговая политика
tax return	декларация о возврате налога

tax	налог
tenant	арендатор
term of a contract	условие контракта
theft	воровство
tort law	деликтное право
tort	деликт, гражданское правонарушение
trade unions	профессиональные союзы
trading certificate	разрешение на торговлю
trainee	стажер, практикант
transfer deed	документ о передачи права собственности
treason	измена
treaty	соглашение
trespass	противоправное нарушение владения с причинением вреда, злоупотребление
trial by jury	рассмотрение дела с участием присяжных
trial docket	список дел к слушанию
trial list	список дел к слушанию
trial	судебный процесс, разбирательство, слушание дела, суд
U	
unanimous verdict	вердикт, вынесенный единогласно
undergraduate level	уровень начальной стадии высшего образования
undermine smb.'s authority	подрывать чей-либо авторитет
undertake	брать на себя определённые обязательства
unfair dismissal	несправедливое увольнение
unlimited liability	неограниченная ответственность
unrestricted authority	неограниченные полномочия
up front	предварительно, авансом, вперёд

V	
vendor	риелтор (продавец недвижимости)
verdict of conviction	вердикт об осуждении
verdict of guilty	вердикт о виновности
verdict of non-guilty	вердикт о невиновности
vest smb. with authority	облечь властью
victim	жертва
verdict of acquittal	вердикт об оправдании
victim	потерпевший, жертва
vocational rehabilitation	профессиональная реабилитация
volunteer	предлагать (свою помощь, услуги) бесплатно; добровольно
W	
wage	оплата труда
warrant	ордер, приказ
warranty	гарантия
weigh evidence	оценить доказательства
will	завещание
win a suit	выиграть судебный процесс
withhold evidence	скрыть доказательства
within legal framework	в рамках закона
witness by the plaintiff	свидетель, выставленный истцом
witness	свидетель
worthy cause	благое дело, социально-значимое дело
wrong verdict	ошибочный вердикт
wrong	правонарушение, вред, деликт, неверный, ошибочный
Y	
youth court	суд по делам несовершеннолетних